Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

JAN 28 1965

NHÂN DỊP THƯỢNG-HỘI-ĐỒNG CHẤT VẤN CHÍNH-PHỦ VÀO NGÀY THỨ SÁU 13

# CHÚNG TÔI CHẤT VẤN 13 ĐIỂM

NĂM THỨ 1 – SỐ 191 GIÁ 2 ĐỒNG NGÀY THỨ NĂM 12-11-1964 (NGÀY 9 tháng 10 Giáp-Thìn)

# Chính Luận

Tranh đấu cho Tự Do Dân-Chủ tiến tới Thống-Nhất Hòa-Bình

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG • 86 Lê-Lai – Sàigòn – Đ.T. 25.528 • Thư Ký Tòa Soạn : TỪ-CHUNG

## • ĐỂ GIÚP Ý THƯỢNG-HỘI-ĐỒNG
## • ĐỂ TÂN CHÍNH-PHỦ TRẢ LỜI

Người ta trách chương trình của chánh phủ hết sức lờ mờ.

Người ta trách những điều các ông Thượng đem ra chất vấn "Thủ tướng chỉ định" cũng hết sức lờ mờ.

Người ta bảo chính vì vậy mà sinh ra một luồng dư luận không hay đối với thủ tướng, cho rằng ông đã làm lộn xà bần cương lĩnh, chánh sách, chương trình ; cho rằng ông đã không đi sát thực tế, không phân biệt được đâu là các vấn đề cấp thiết, đâu là các vấn đề lâu dài !

Có lẽ là thủ tướng khi ra trình diện Thượng Hội Đồng chưa lý hội được thực trạng chánh trị. Có lẽ các ông Thượng Hội Đồng, khi nghe thủ tướng trình bày chương trình, chưa biết rõ đòi hỏi của nhân dân.

Chánh phủ thành lập tới nay đã được một tuần.

Qua các lời tuyên ngôn của các đảng phái, các cuộc hội thảo, các bài xã luận của báo chí, các cuộc hội đàm giữa đại diện các đoàn thể và thủ tướng, chắc thủ tướng tất đã thấu hiểu được nguyện vọng của quốc dân. Và chắc chắn, sau những hội đồng chính phủ cấp tốc, liên tiếp, chánh phủ tất đã ấn định được một chương trình xác thực, đầy đủ.

Nếu chúng tôi không lầm, thứ sáu tới, chánh phủ lại sẽ ra trước Thượng Hội đồng để trả lời các câu hỏi của các ông Thượng nghị.

Để giúp Thủ tướng minh định chương trình Chánh phủ, cũng giúp ý kiến cho THĐ, chúng tôi xin nêu ra những vấn đề "trước mắt", sau đây để xin Chánh Phủ cho nhân dân được thấy rõ đường lối của Chánh phủ :

**Hiến Pháp**

1) Chế độ này — Quốc Trưởng, chính phủ — là một chế độ «tiếp, chuyển» «tiếp» từ chế độ quân nhân "chuyển" tới chế độ hiến chánh dân sự. Hiến chương ngày 20-10 không hề đề cập tới vấn đề hiến pháp. Chánh phủ quan niệm sẽ giao phó cho ai làm hiến pháp để thành lập một chánh quyền ổn định. (xin nhớ rằng theo hiến chương lâm thời thì Quốc Dân Đại Hội không có nhiệm vụ lập hiến).

**Quốc Dân Đại Hội**

2) Chánh phủ quan niệm triệu tập Quốc Dân Đại Hội bằng cách nào ? Việc này không thể nói là để toàn quyền cho Thượng Hội Đồng vì chỉ chánh phủ mới biết thực trạng chánh trị trong nước (an ninh, khu quốc gia kiểm soát) và phải cho THĐ biết thực trạng đó để khỏi có những quyết định bất chấp thực tế, nguy hại cho sự sống còn của chế độ quốc gia.

**An ninh**

3) Việc chống Cộng và việc tái lập an ninh trong nước là những việc căn bản. Chánh phủ có những biện pháp gì mới mẻ để cải thiện chánh sách bình định hiện thời ? Lệnh tuyên bố tình trạng khẩn trương mà nhiều người cho là « giả tạo » sẽ được duy trì hay sẽ bãi bỏ ?

**Dân sự hóa hành chánh, ngoại giao**

4) Chánh quyền Trần văn Hương bắt đầu kỷ nguyên "chánh quyền dân sự", có nghĩ tới việc "dân sự hóa" các cấp hành chánh, thay các tỉnh trưởng, quận trưởng quân nhân bằng các tỉnh trưởng, quận trưởng hành chánh không ? Có nghĩ tới việc "dân sự hóa" ngành ngoại giao, cử đại diện ngoại giao dân sự thay các vị tướng lãnh không ?

**Quân dịch**

5) Làm thế nào để cải thiện chế độ "quân dịch" để cho mọi người được bình đẳng trước nghĩa vụ ; để các thanh niên đi quân dịch khi bước vào ngưỡng cửa Quân đội, không có cảm giác bị đày đọa vào một cảnh khổ hơn ngục tù, để những người được miễn dịch đừng tưởi khỏi bị bắt lủ.

**Sinh hoạt đắt đỏ**

6) Giá sinh hoạt đang lên cao (giá gạo có thứ tăng đến 300 đồng một tạ), chánh phủ có biện pháp gì để chặn đứng gạo lên giá ?

A xem tiếp trang 4

*bài của TRẦN VĂN TUYÊN*

---

Để bảo vệ hay làm tổn thương thêm uy tín của Thượng-Hội-Đồng ?

## Đến lượt các cụ Thượng ở lại

## «TỐ» CỤ THƯƠNG (quyền Chủ Tịch) RA ĐI

● Cụ Chữ đã một mình bênh giải pháp không hoàn toàn dân sự ?
★ T.H.Đ. và Chính Phủ không bao giờ nhất trí về thành phần nội các.
● Trái với sự cải chính của các cụ, quả Thượng Hội Đồng có nứt rạn thật

**Thông cáo số 16 của Thượng Hội Đồng Quốc Gia**

Sự từ chức và những lời lẽ trong đơn từ chức của Bác sĩ Nguyễn xuân Chữ, Phó Chủ Tịch, quyền Chủ Tịch Thượng Hội Đồng Quốc Gia, đã làm sôi nổi dư luận, đồng thời làm tổn thương uy tín của Thượng Hội Đồng.

Để quốc dân đồng bào có đủ yếu tố phê phán công minh, mười bốn hội viên Thượng Hội đồng Quốc Gia hiện diện ở phiên họp ngày 10-11-64 có mấy lời biện bạch như sau :

1) Theo đơn của Bác sĩ Nguyễn xuân Chữ, lý do chính khiến Bác sĩ từ chức là chính phủ Trần văn Hương thiếu phương diện chánh trị. Sự thật, không riêng gì Bác sĩ quyền Chủ Tịch mà nhiều bạn đồng viện của Bác sĩ cũng có sự nhận xét đó, và đã ngóng trông Bác sĩ triệu tập một phiên họp bất thường để cứu xét vấn đề, nhưng trọn hai ngày không thấy gì cả.

2) Trong lúc đó, Bác Sĩ quyền Chủ tịch lại lo thảo đơn xin từ chức gởi bản sao đến Nha Giám Đốc Báo chí yêu cầu phổ biến, rồi một giờ sau mới trình Quốc Trưởng.

3) Lẽ ra Bác sĩ phải triệu tập Hội Đồng, trình bày quan điểm của mình, nhiên hậu từ chức phản đối nếu không được Hội Đồng tán thành nghĩ cũng không muộn gì.

4) Lại nữa, đã là quyền Chủ Tịch tại sao Bác sĩ không dùng những phương tiện hợp pháp có dự trong Hiến Chương Lâm Thời để phản đối mà lại bỏ trách nhiệm ?

5) Chẳng những từ chức Phó Chủ Tịch và quyền Chủ Tịch, mà Bác sĩ còn rút lui ra khỏi Hội

Đ xem tiếp trang 4

Thiếu - Tướng Nguyễn-chánh-Thi tuyên bố với báo chí :

## Phản đối hành động tự đề cao của ông Hoàng-cơ-Thụy

★ Thiếu Tướng còn tiết lộ nguyên nhân thất bại của cuộc cách mạng 11-11-60.
★ Đại Tá Trần thiện Khiêm có cứu ông Diệm không?

SÀIGÒN.— Sáng 10-11, nhân dịp kỷ niệm Cách Mạng 11-11-60, Thiếu tướng Nguyễn chánh Thi đã mở một cuộc tiếp xúc thân mật với báo chí tại tư dinh của ông. Hiện diện trong buổi này còn có Trung Tá Phạm văn Liễu. Việc đầu tiên Thiếu Tướng đề cập tới là một bài báo có ý đề cao vai trò của cá nhân luật sư Hoàng Cơ Thụy trong cuộc đảo chính 11-11-60. Thiếu Tướng tỏ ý bất bình về bài báo đó và tuyên bố : "Tôi phản đối hành động của những cá nhân đã lợi dụng xương máu của các chiến sĩ hy sinh cho Tổ quốc, để mưu cầu lợi ích riêng. Tôi phản đối tới cùng nếu chánh phủ nào mời ổ. Thụy ra cộng tác". Thiếu tướng nói thêm "Cá nhân không đáng kể trước nguy vong của đất nước và quyền lợi của dân tộc".

Sau đó Thiếu tướng nói sơ lược nguyên nhân khiến cuộc đảo chánh 11/11/60 thất bại. Theo Thiếu tướng

T xem tiếp trang 4

Tòa Mặt Trận đã xử xong

## vụ liệng lựu đạn ở KHU CHỢ BÁO

— Chánh phạm khổ sai chung thân
— Tòng phạm 20 năm khổ sai

SÀIGÒN.— Sáng qua Tòa Quân Sự Mặt trận Vùng III Chiến Thuật đã tuyên xử vụ liệng lựu đạn tại Khu chợ báo : chánh phạm Phạm văn Nghĩ chung thân khổ sai và tòng phạm Nguyễn văn Lắt 20 năm khổ sai.

Vụ này xảy ra hồi chiều 4-10-64, làm thiệt mạng 4 người và nhiều người khác bị thương. Ngày 16-10 tòa đã xét xử nhưng đình hai tuần để lấy thêm lời khai của các nhân chứng mới.

Sáng qua Tòa đã xét xử. Chánh phạm Phạm văn Nghĩ giữ nguyên lời khai "tại y say rượu quá mà lại bị khiêu khích trước". Tòng phạm thì khai chỉ gặp Nghĩ lúc y đang bị đánh chứ không có dự mưu trước. Các nhân chứng thì khai chỉ vì đọc báo "cọp" không được nên Nghĩ và Lắt sinh sự rồi liệng lựu đạn. Nhân viên công lực thì khai lúc bị bắt Nghĩ mặt đỏ và Lắt mặt tái mét.

Sau lời buộc tội của Ủy Viên Chính Phủ và lời bào chữa của Luật sư. Tòa đã xử phạt như trên.

QUỐC - TRƯỞNG HỘI ĐÀM một tiếng đồng hồ

### với Đại - Sứ Mỹ

SÀI GÒN.— Từ chiều thứ hai qua ngày thứ ba Quốc Trưởng Phan khắc Sửu đã liên tiếp hội đàm với nhiều quan khách tới thăm ông.

Chiều thứ hai Quốc Trưởng hội đàm lâu 1 tiếng đồng hồ với Đại sứ Tay Lo và cố vấn Tòa Đại sứ Mỹ. Sau đó Quốc trưởng hội đàm với Thượng tọa Tâm Châu nửa giờ và lần lượt tiếp đại diện của Hội Phụ Lão Chống Cộng và Đoàn Thanh Niên Đạo Đức.

Qua sáng thứ ba Quốc Trưởng tiếp phái đoàn Trung Ương Tranh Đấu Công Giáo Việt Nam do L.M. Hoàng Quỳnh hướng dẫn và sau đó tiếp Đức Khâm Mạng Tòa Thánh.

QUỐC - TRƯỞNG

### gửi tặng 300.000đ cho đồng bào bị bão lụt

SÀIGÒN.— Văn Phòng Quốc Trưởng thông báo :

Trận bão lụt vừa qua đã gây nhiều

O xem tiếp trang 4

Cùng một ngày hai cuộc hội thảo của Sinh Viên

## VỪA ỦNG HỘ VỪA ĐẢ ĐẢO

### ông Trần - văn - Hương và Nội các của ông

★ SAU 13-11 CÁC BIỆN PHÁP MẠNH SẼ ĐƯỢC ÁP DỤNG ?

SÀIGÒN.— Chiều thứ ba (10-11) Sinh Viên Sàigòn đã tổ chức hai cuộc hội thảo về cùng một đề tài : thái độ đối với Chính Phủ Trần văn Hương. Cuộc hội thảo của các Chủ tịch Phân khoa Đại học có xu hướng ôn hòa còn cuộc hội thảo của Tổng Hội Sinh Viên (mở lần thứ hai) tuy ôn hòa hơn cuộc hội thảo trước nhưng vẫn giữ thái độ cương quyết : đòi thay đổi thành phần Nội Các. Dưới đây là bản tường thuật 2 cuộc hội thảo đó :

**Sau 13-11 sẽ áp dụng biện pháp mạnh**

SÀIGÒN.— Trong buổi hội thảo của các đại diện sinh viên liên khoa đại học Sàigòn, có một tin đồn khủng khiếp đã được tung ra : Tin đồn đó tiết lộ rằng tới ngày 13-11 Thượng Hội Đồng Quốc Gia, với một số hội viên còn lại, sẽ biểu quyết tín nhiệm chính phủ Trần văn Hương. Sau đó Tt Hương sẽ

M xem tiếp trang 4

**Hội thảo của các Phân khoa**

Hồi 6 giờ chiều 10-11, 9 đại diện các phân khoa đại học và Cao Đẳng Sàigòn đã mở một cuộc hội thảo, tại rạp Thống nhất. Đề tài được mang ra thảo luận là : « Thái độ của Thanh niên Sinh viên Học sinh đối với chánh phủ dân sự ».

Thuyết trình viên là ông Vũ quốc Hùng, đại diện sinh viên khoa học.

Sau khi tuyên bố lý do, ông Hùng

N xem tiếp trang 4

**Hội thảo lần thứ hai của T.H.S.V**

Cùng chiều 10-11, Tổng Hội Sinh Viên lại mở một cuộc hội thảo để nói về vấn đề Chính phủ Trần văn Hương. Vẫn chỉ là những khuôn mặt và tiếng nói quen thuộc : Lê hữu Bôi, Nguyễn trọng Nho, Nguyễn minh Sử, Trần đức Thọ. Trong những lời mở đầu thuyết trình viên đã nhấn mạnh rằng : "Sau ngày 6-11, khối sinh viên đã tự đặt mình vào một tình trạng đấu tranh mới đòi hỏi Thủ tướng Trần văn Hương chỉnh đốn lại nội bộ chính phủ. Ông còn cho biết rằng, khối sinh viên cũng thông cảm được những nỗi khó khăn của ông Hương : một số nhân sĩ không chịu hợp tác. Và ông đặt nghi vấn là : rất có thể họ không đồng ý với chương trình hành động của ông Hương. Vì

P xem tiếp trang 4

## Tin giờ chót

— Sáng 11/10, lúc 9 giờ 30, những đại diện sinh viên liên khoa đã mở cuộc hội thảo khác tại rạp Thống Nhất, mới ra một quyết nghị với những ý chính như sau :

**Quyết Nghị**

Yêu cầu Quốc trưởng và Thượng

S xem tiếp trang 4

*Thủ Tướng bổ nhiệm*

### các viên chức mới

SÀIGÒN.— Thủ Tướng đã ký nghị định bổ nhiệm một số viên chức mới như sau :

— Ông Trương thới Lai giữ chức vụ Phó Đổng Lý Văn Phòng Phủ Thủ Tướng.

— Trung Tá Lý Bá Hỷ giữ chức vụ Chánh Võ Phòng Phủ Thủ Tướng.

— Ông Nguyễn văn Nhứt giữ chức vụ Chánh Văn Phòng Đặc biệt Phủ Thủ Tướng.

— Ô. Lâm văn Giỏi, Công cán Ủy Viên tại Phủ Thủ Tướng.

— Ô. Bùi quang Tân, giữ chức vụ Tổng Giám Đốc Thương Vụ Bộ Kinh Tế.

THĂM TUẦN BÁO TIME

Trước một thế giới đang biến chuyển, tuyển cử xong

## Chính khách Mỹ bù đầu lo đối xử

● Thêm nguy cơ, nhưng cũng thêm cơ hội...
★ Nhưng toàn thể ban biên tập của Time tin chắc rằng Việt-Nam đối với Mỹ đã biến thành một biểu hiệu như Bá Linh.
● Và không thể nào, cũng như không đời nào Mỹ bỏ rơi Việt Nam.

Bài của TỪ-CHUNG
*Đặc phái viên Chính-Luận tại Hoa-Kỳ*

BỖNG nhiên, thế giới đổi khác. Những biến cố gần đây xảy ra ở Nga sô, Anh Quốc, Trung cộng và những nơi khác mở đường cho một sự chuyển hướng : nhiều lãnh tụ mới lên cầm quyền, và nhiều hạt giống khủng hoảng đang được ươm trong lòng kính kế hoạch. Người làm báo cảm thấy cần phải theo rõi kỹ tình hình hơn lúc nào hết để mà có thể kịp thời tự tạo lấy một quan điểm.

Nhân chuyến thăm viếng tuần báo Time, bên cốc rượu nơi bàn ăn, một cuộc trao đổi ý kiến tự do và vô thư tự đã diễn ra gần ba tiếng đồng hồ.

Time đã cử gần một chục biên viên cỡ bự để tiếp phái đoàn 20 ký giả các nước tới Mỹ dự hội thảo, và đây là một vài ý kiến được ghi nhận sau một cuộc thảo luận tay đôi...

oOo

MỖI tuần, Time bán ở Sàigòn chừng 2500 số. Con số ấy không lớn, nhưng điều cầm chắc là bất cứ người Việt nào mà địa vị có đôi chút ảnh hưởng và biết đọc tiếng Anh, đều đọc Time,— nếu không đọc hết thì ít nhất cũng tìm xem tờ báo có nói gì về VN trong tuần qua hay không ?

Trụ sở của Time ở Nữu ước, và Time ngoài số báo bán ở Mỹ còn có những ấn bản quốc tế ra ngoài nước Mỹ.

Nói đến Time tức là nói đến báo to, lớn, tư cách, bự, và có ảnh hưởng vĩ đại, nhưng nói chuyện và thảo luận với cán bộ cỡ lớn của Time thì cũng cởi mở và dễ chịu như là tán róc với bất cứ một phóng viên của một tờ báo vô tên tuổi nào khác trên thế giới.

o°o

MỞ đầu câu chuyện bằng những chi tiết phất phơ :
— Tại sao lại có thể mua Time ở Sàigòn với giá rẻ hơn là mua Time tại Mỹ ?

Câu trả lời là Time có một chính sách ấn định giá bán sao cho thích hợp với mức sống của độc giả địa phương. Vì thế mà giá bán tại Mỹ những 35 xu và tại Việt Nam có 20 xu.

Nhưng đến khi bị chọc một mũi dùi nhỏ, tại sao ở Sàigòn News week lại bán 25 tít, trong khi Time có 20 thì ông trị sự của Time vội vàng rút bút ra ghi, và phát biểu quan điểm rằng : "*báo nào chiến hơn mới được bán đắt hơn chứ ! phải tính chuyện điều chỉnh lại mới được.*"

K xem tiếp trang 4

Cách đồn Phước An (Biên Hòa) vài trăm thước

## PHI CƠ HỘ TỐNG Trung Tá Tỉnh Trưởng Biên Hòa bị Việt Cộng phục kích

BIÊN HÒA (PV).— Sau khi nhận chức Tỉnh Trưởng Biên Hòa hôm 5-11-64, Trung tá Mã sanh Nhơn có nhã ý tổ chức 1 cuộc viếng thăm các chiến sĩ đồn trú ở Quận Nhơn Trạch và đã cùng Phái đoàn dùng Trực thăng khởi hành vào 3 giờ chiều ngày 7-11-64.

Giữa lúc đoàn phi cơ đang sắp sửa đáp xuống sân Đồn Phước An thì bị V.C. núp trong rừng cách đồn độ 300 thước, dùng Đại liên 50 xạ kích xối xả. Chiếc trực thăng chở Trung Tá Tỉnh Trưởng bay thoát riêng chiếc hộ tống bay kế bị trúng đạn rơi cách Đồn độ hơn 100 thước, rồi bị bọn VC. ồ ạt xông đến tấn công dữ dội.

Phi hành đoàn của chiếc trực thăng rơi vô sự, kịp thoát ra khỏi phi cơ nổ súng chống trả rồi được các phi cơ hộ tống khác xạ kích mãnh liệt để bảo vệ và liền đó được Đại Úy Dương triệu Thanh Quận Trưởng Nhơn Trạch điều động lực lượng đến tiếp viện, đồng thời Trung Tá Tỉnh Trưởng cũng ra lệnh cho chiếc trực thăng chở mình đáp ngay vào mặt trận rồi đích thân chỉ huy cuộc bao vây truy kích địch.

Bị hỏa lực trên không lẫn dưới bộ của ta áp đảo tơi bời, địch núng thế và sợ bị tiêu diệt nên đã âm thầm rút chạy để lại nhiều vết máu lẫn óc văng bám tung tóe bám trắng trên lá cây rừng. Riêng bên ta được hoàn toàn vô sự và Trung Tá cùng Phái đoàn vẫn tiếp tục tiến hành công tác viếng thăm các chiến sĩ đồn trú rải rác trong Quận mãi đến chiều xế mới trở về Biên Hòa.

Chiếc trực thăng rơi, đã được chuyên viên Không Quân đến xem xét và sau đó được 1 chiếc khác câu đem về Căn Cứ K.Q. Biên Hòa để sửa chữa.

## Phú Yên — Phú Bổn — Bình Định thiệt hại nặng :

## NHIỀU LÀNG PHỐ CÒN NGẬP SÂU DƯỚI 2 THƯỚC NƯỚC

### Nhiều chỗ mùa màng, súc vật, nhà cửa sạch trơn

SÀIGÒN.— Các tỉnh Phú Yên, Phú Bổn và Bình Định chịu ảnh hưởng nặng về bão Joan suốt ba ngày đêm 7, 8, 9-11.

Tại Phú Yên, nước sông Đà-Rằng lên cao, đường xá trong châu thành Tuy Hòa bị ngập có nơi đến 3 thước rưỡi, nhiều nhà nước lên tới mái. Tại quận Đồng Xuân, nhiều nhà và công sở bị ngập, súc vật chết nhiều và hoa màu có nơi mất 100°/o.

Nhà cầm quyền địa phương đang vận dụng phương tiện giúp đỡ đồng bào bị lụt.

Tại Phú Bổn, lụt lớn làm thiệt hại mùa màng, nhà cửa và gia súc phỏng ước 5 triệu đồng. Hiện đã hết mưa, nhưng nước vẫn lên.

Suốt ngày 8-11, phi cơ trực thăng di chuyển 242 gia đình bị lụt gồm 300 người Kinh, 1100 người Thượng tại 2 dinh điền và trên 10 làng Thượng. Toàn thể công chức tại tỉnh chung lo sắp xếp định cư cho đồng bào tại đường hoặc Hậu Bổn.

Một số làng bị ngập ít, được phi cơ chở gạo đến cứu trợ.

Chánh quyền đã phân phát 20 tấn gạo, 1 tấn muối. USOM và lực lượng đặc biệt cứu trợ 325 mền và nhiều bánh kẹo. Các đoàn thể tôn giáo cũng tặng giúp rất nhiều quần áo, thực phẩm.

**Nước ngập gần 2 thước**

Tại Bình Định, từ chiều 7 đến 4 giờ sáng 9-11 mưa liên tiếp gây lụt lớn thêm và có bão nhỏ từ khuya 8 đến rạng 9-11-64.

Quốc lộ số 1 và quốc lộ 19 bị ngập nước từ 5 tấc đến gần 2 thước tại các khoảng gần quận lỵ Hoài Nhơn.

Tại Hoài Ân, giao thông các trục lộ giữa xã quận bị gián đoạn, phải dùng thuyền đi lại.

G xem tiếp trang 4

## CUỐN SỔ TAY

● *Thằng Hề*

**Bài đặc biệt về những lời tuyên bố đặc biệt**

▼ CÂU lạc bộ báo chí được 7 ông trong ban quản trị nghiệp đoàn ký giả cho ba tầu thuê và kéo vào con đường "bếp tây bếp tàu".

— Ông Đỗ Bá Thế tuyên bố trên tờ Quyết Tiến của ông Tổng thư ký ban quản trị Nghiệp đoàn Hồ văn Đồng : "...Trời đất quỷ thần ơi, câu lạc bộ báo chí nó lại có bộ mặt... khoái lạc (hạ) bộ .."

— Ông Anh Quân, thư ký ban quản trị nghiệp đoàn, tuyên bố trên báo Tia Sáng : «Không rõ nguyên nhân nào Ban quản trị lại đồng ý để người ta làm ăn dơ dáy như thế này... Câu lạc bộ báo chí biến thành một quán ăn trơ trẽn như thế này thì nó cũng có thể biến thành một nhà thổ được».

— Báo Buổi Sáng của ông Hoàng An, thư ký ban quản trị nghiệp đoàn, cũng tuyên bố : Câu lạc bộ báo chí biến thành câu lạc bộ bị chìm, để người thầu làm nơi bặt chỗ ...ăn... chơi !

▼ CỤ Chữ (vừa từ chức quyền chủ tịch Thượng Hội Đồng) tuyên bố : "... Cần phải có một chính sách riêng biệt ... Việt Nam... Chính-phủ Trần trọng Kim có chính sách của Nhật, chính phủ Bảo Đại có chính sách của Pháp, chính phủ Ngô đình Diệm và Nguyễn Khánh có chính sách của Mỹ. Chúng ta chưa bao giờ có lấy một chính sách riêng biệt của Việt Nam. Tôi rất hổ thẹn khi biết *tôi không có quyền gì ở trong Thượng Hội Đồng cả*".

▼ PHONG trào giáo giới Cách Mạng tuyên bố qua một

H xem tiếp trang 4

---

KẾT QUẢ

## XỔ SỐ KIẾN-THIẾT

Loại 11—B, BB và BBB
*xổ tại Sài-gòn ngày 10-11-1964*

Trúng một triệu đồng :
**992.254**

Những vé số trúng 100.000$
886.583 136.808 157.821
060.186 585.253

Những vé số trúng 50.000$
197.427 830.295 388.465
495.636 080.625

Những vé số trúng 10.000$
15.688 30.082 06.470
07.943 78.656 65.853

Những vé có 4 số tận cùng sau đây trúng 5.000$ :
0.531 4.176

Những vé có 3 số tận cùng sau đây trúng 1.000$ : 308

Những vé có 3 số tận cùng sau đây trúng 500$ : 945

Những vé có 2 số tận cùng sau đây trúng 100$ : 18

Những vé nào chỉ trật 1 số so với lô Độc Đắc 1 triệu đồng đều được trúng lô an ủi 2.000đ.

### CƯỚP TÁO BẠO TẠI ĐƯỜNG YÊN ĐỔ

SÀIGÒN.— Khoảng 10 giờ đêm 9-11, một vụ cướp táo bạo đã xảy ra tại hẻm 88 đường Yên Đổ. Nguyên vào giờ nói trên, 8 thanh niên (6 người mặc đồng phục và 2 người mặc thường phục) xông vào nhà bà Trần thị Hai (40 tuổi), dùng dao uy hiếp bắt trói bà này và nhét giẻ vào miệng bà đoạt 3 ngàn đồng và đôi bông tai. Sau đó, bọn kia tìm chìa khóa định mở tủ lấy bạc và nữ trang nữa thì bà Hai cởi trói chạy thoát ra ngoài la cầu cứu. Lúc đó xe tuần tiễu qua đó nghe thấy tiếng kêu, liền nhảy xuống vây bắt được một người. Y khai tên là Trần văn Nh. (28 tuổi, ở đường Trần quang Khải)

— Khoảng 9 giờ tối 8-11, nhân viên ban an ninh Đô thành chận bắt được 2 tên cướp cạn lái chiếc xe du lịch số EA 48..., trong lúc bọn chúng đang định ăn hàng một người đi đường. Cuộc điều tra cho biết, hai tên cướp cạn này là chúa đảng Cathay và H-Mặt-Mâm (phó đảng). Hai tên này đã có nhiều tiền án về tội trộm cướp. (S.S)

### CHO EM BÉ MƯỢN SÚNG CHƠI, LÀM SÚNG NỔ

SÀIGÒN.— Hồi 8 giờ 30 tối 8-11, thình lình có một tiếng nổ chát chúa xảy ra tại hẻm 135 đường Bình Thới. Liền đó, nhà chức trách đến nơi điều tra thì được biết vào giờ nói trên có 6, 7 người đến ăn nhậu tại một quán trong hẻm. Khi rượu đã ngà ngà say, Lê văn B. (cảnh sát công nhựt) móc súng ra chơi. Em N. thấy B. có khẩu súng liền hỏi mượn xem B. đưa súng cho em N. xem, không hiểu em N. táy máy thế nào mà súng phát nổ, nhưng rất may không có ai bị thương cả. B. và N. bị mời về bót và khẩu súng bị tịch thu. (C.C)

### 3 TÙ NHÂN GIẢI TỪ CÔN ĐẢO VỀ TRỐN MẤT

SÀIGÒN. — Một nguồn tin thông thạo cho hay, trong tuần vừa qua tàu Cửu Long từ Côn Đảo chạy về Sàigòn, khi tới Rừng sát, có 3 tù nhân đại hình bị giải về không biết sở cùng làm sao đều nhảy xuống sông trốn mất. Được biết 3 tù nhân đó là : Vũ văn Tiến, bị án 10 năm khổ sai về tội cướp, Nguyễn văn Thung 20 năm khổ sai về tội cố sát và cướp và Nguyễn văn Hai 10 năm khổ sai về tội hiếp dâm. Lúc bị đày tại Côn Đảo, 3 người này lại can dự vào một vụ cố sát một Trung úy cũng bị giam tại đây. Do đó 3 tên nói trên bị giải về Sàigòn để tòa thượng thẩm xét xử.

## từ QUÊ ra TỈNH

### BÁC-SĨ THƯỜNG-TRỰC — NGÀY THỨ NĂM 12-11-1964

(Trưa : 13 giờ đến 15 giờ. Chiều : 19 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau)

| | | | |
|---|---|---|---|
| B.S. | Phang-Missao | 65, đường Lương-như-Học | CHOLON |
| B.S. | Nguyễn-hữu-Phiếm | 237, đường Trương-minh-Giảng | SAIGON |
| B.S. | Nguyễn-minh-Tâm | 47, đại-lộ Cộng-Hòa, chợ Nancy | SAIGON |

### TIN CẦN BIẾT

— Bộ Tư lệnh Địa phương quân thông báo : kỳ thi tuyển Hạ sĩ quan Địa phương quân dự trù mở vào ngày 13-11-64 nay được hoãn lại đến ngày 4-12-1964. Những ứng viên đã nộp đơn trước ngày 13-11-64 có hồ sơ đầy đủ và chứng chỉ học lực Đệ Ngũ hoặc Đệ Tứ Trung học trở lên phải đến trình diện nơi thâu nhận đơn để bổ túc hồ sơ và mang tay về trình diện Bộ Tư lệnh Địa phương quân số 126 đại lộ Hùng Vương Chợlớn. Ngày trình diện để lập thủ tục nhập học khóa 28 Hạ sĩ quan kể từ 17-11-64 đến hết ngày 21-11-64 cho các ứng viên tại các Hội đồng Sàigòn, Đà Nẵng, Nha Trang và Cần Thơ. Riêng ứng viên Sàigòn phải trình diện kể từ ngày 14-11-64 đến hết ngày 18-11-64. Các ứng viên trình diện trễ không được nhập học. Các ứng viên đã nộp hồ sơ và có chứng chỉ Đệ Lục Trung học trở xuống sẽ được dự thi ngày 4-12-64.

### GIỮA BAN NGÀY, MANG LỰU ĐẠN ĐI ĂN CƯỚP

TRÚC GIANG.— Chiều 8-11, có 3 tên cướp mang lựu đạn xông vào nhà ông Phạm văn Vinh (ở ấp Tân sinh Tân An Thượng xã Tân Thạch, quận Trúc Giang), cướp tiền bạc. Hay tin ông Chánh Tổng Thao (ở Tân Thạch) lập tức dẫn 4 Nghĩa quân đến vây bắt. Thấy lính đến bọn cư ớp chạy ra bến xe Tân Thạch và một tên trong bọn móc lựu đạn ra cầm nơi tay và dọa : nếu ai nhào đến bắt chúng thì chúng sẽ cho ăn lựu đạn. Ngay lúc đó Đại úy Nguyễn tấn Lực Quận Trưởng Trúc Giang có việc ra bến xe, thấy vậy liền dấm thẳng một cú nhanh như chớp vào cầm của tên cầm lựu đạn, khiến tên này nóc ao. Nhờ vậy, anh em Nghĩa quân liền nhảy vào bắt 2 tên còn lại, nhưng 1 tên cướp đã dùng võ Nhu đạo quật ngã 1 Nghĩa quân rồi tẩu thoát. Xét người 2 tên bị bắt, lính tịch thu được 2 trái lựu đạn loại M.26. (H.C)

### TRUYỀN ĐƠN CHỐNG CHÍNH PHỦ LÂM THỜI

SÀIGÒN. — Đêm 9 rạng 10-11, nhân viên tuần tiễu trên các đường Phan Liêm, Duy Tân và Thảo cầm viên, có lượm được nhiều truyền đơn rải trên lề đường. Dường như những truyền đơn này ý có chống chánh phủ lâm thời. (C.C)

### XE LẬT 1 CẢNH SÁT CHẾT 1 THƯỜNG DÂN BỊ THƯƠNG

SÀIGÒN.— Chiều 9.11, Võ văn Phan, nhân viên Cảnh sát tùng sự tại Nha Giám Đốc, cởi xe máy dầu, chở một bà tên là Phạm thị Ch. (36 tuổi, nhà ở bến Phạm thế Hiển) lên Thủ Đức chơi ; khi trở về, không may bị lao xuống ruộng. Phan chết liền tại chỗ, còn bà Ch. bị thương được chở vào bịnh viện cứu cấp. (S.S.)

### 2 CÁN BỘ ĐẶC CÔNG VC BỊ SA LƯỚI

SÀIGÒN. — Sau nhiều ngày theo rõi, chiều 8-11, nhà chức trách Đô Thành đã khám phá được tổ chức đặc công V.C tại vùng Bình Thới (Chợlớn). Một Tổ trưởng và 1 tổ viên bị bắt. Nhà chức trách xét nhà tên tổ trưởng, có tịch thu 1 quả mìn nội hóa nặng 2 kilos và 7 quả lựu đạn loại tấn công và một số tài liệu. Nội vụ còn trong vòng điều tra của nhà chức trách. (C.C)

### NỔ SÚNG BẮT BỌN ĂN QUỴT

SÀIGÒN.— Đêm 9-11, Trần văn Th. đến quán rượu H. ở đường Nguyễn văn Thinh, kêu rượu uống hết 200 đồng rồi đứng dậy bỏ đi không chịu trả tiền chi cả. Chủ quán chận bắt H. và giao cho cảnh sát.

— Cùng đêm nói trên, 4 thanh niên mặc đồng phục tới tiệm W.H. ở đường Hiền Vương, cũng ăn nhậu hết 400 đồng rồi bỏ đi. Trước khi rời khỏi quán bọn nọ còn cướp giựt chiếc bóp đầm của khách hàng trong đựng 2.000 đồng. Ban an ninh đuổi theo nổ 5 phát súng và bắt được Phạm văn Đ. (22 tuổi, quân nhân đào ngũ). (S.S)

### ÁN MẠNG RÙNG RỢN : 1 NGƯỜI BỊ ĐÂM LÒI RUỘT CHẾT

SÀIGÒN. — Khoảng 8 giờ 40 tối 10-11, một vụ án mạng đã xảy ra tại góc đường Trịnh minh Thế—Xóm chiếu. Nạn nhân là ông Nguyễn văn Ba, (31 tuổi, phu khuân vác, ở xã Thạnh Mỹ Tây, Gò Vấp) bị đâm một dao lòi ruột. Hiện ông Ba đã tắt thở lúc 4 giờ sáng 11-11. Sau khi xảy ra án mạng, nhà chức trách đã đến nơi điều tra và có lượm được con dao găm. Cuộc điều tra đang tiến hành. (C.C)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

Chuyện võ hiệp kỳ tình
của TỪ-KHÁNH-PHỤNG

## HỒI THỨ NHẤT

## Vân Vụ Sơn vượn tiên đón khách

Một luồng gió thổi qua, và một trận mưa rào đổ xuống. Ngô Nguyên đại sư bị rét, lạnh mới từ từ thức tỉnh.

Lão hòa thượng thấy bụng và ngực đau như dao cắt. Cũng may con dao găm cũng còn trong tay. Ông ta nghĩ lại, cảnh vừa rồi thực như một giấc mơ. Ông ta cố gượng nằm ngửa người để cho nước mưa dội xuống đầu cho tỉnh táo một chút, rồi móc túi lấy hai viên thuốc ra nuốt, và nhịn đau nắn lại hai cái xương gẫy.

Một lát sau, mưa đã tạnh. Ngô Nguyên đại sư từ từ ngồi dậy, ngực và bụng đã đỡ đau. Con trăn đỏ nằm phơi xác chỗ cách đó bốn năm trượng. Nghĩ tới chuyện vừa rồi, ông ta vẫn còn hoảng sợ. Nhưng ông ta ngạc nhiên trông thấy trong xác con trăn có vật gì ánh sáng xanh biếc lấp loé. Trong lòng ngạc nhiên vô cùng, ông từ từ ngồi dậy, điều hơi vận sức một hồi, rồi bò lại gần con trăn, dùng con dao găm gạt bới xác thịt của con trăn để tìm kiếm xem vật có ánh sáng là vật gì?

Ông ta thất kinh kêu rú lên một tiếng, vội cầm con Bích Ngọc Thiềm Thừ dài chừng ba tấc trong bụng con trăn ra. Mình con Thiềm Thừ trong suốt và trong bụng nó hình như có những luồng ánh sáng như ẩn như hiện chạy quanh. Ánh sáng đó như đèn lò vậy.

Ngô Nguyên đại sư là người giàu kinh nghiệm giang hồ, trông thấy con Bích Ngọc Thiềm Thừ này, mới hiểu tại sao vừa rồi con trăn không phun khói độc và âm khí Cửu Độc Kim Liên này không làm gì được nó. Ông ta mới tỉnh ngộ, vừa mừng rỡ vừa kinh hãi, người run lẩy bẩy. Thì ra con Bích Ngọc Thiềm Thừ này đã mất tích trên giang hồ từ hai mươi năm nay rồi, trong võ lâm ai ai cũng mong muốn chiếm được dị bảo này. Con Thiềm Thừ này làm bằng ngọc xanh, ăn nó trong ... có thể trừ được bách độc. Bất cứ trúng phải âm khí độc; hoặc bị rắn rết cắn phải chỉ cần để miệng con Thiềm Thừ đặt vào chỗ vết thương, những chất độc bên trong bị nó hút hết liền, ăn uống phải chất độc, chỉ cần hơi thở của nó thổi ... cũng có thể cứu chữa được. Ngoài ra nó còn có thể chữa được điếc, câm, mù và những nội thương rất nặng.

Nhưng vật báu hiếm có này, lại rất xui, từ khi có nó ra đời đến giờ, chủ nhân nào của nó cũng bị tai nạn kỳ lạ, không ai được chết yên ổn hết. Cho nên con Bích Ngọc Thiềm Thừ này tuy là vật hiếm có trên trần gian nhưng cũng là vật chẳng lành của võ lâm. Chủ nhân trước của nó là Bát Man đại hiệp Thiết Chưởng Thi Mạn, hai mươi năm trước đây bị kẻ thù mai phục ở Liên Hoa Phong trên núi Hoàng Sơn đón đánh. Tuy đại hiệp võ nghệ cao cường đánh chết mấy tên một lượt, nhưng sau cũng không địch nổi chúng. Mình mang thương nặng tự biết không sao sống sót được và cũng không muốn để cho kẻ thù lấy được vật báu bảo hữu này, nên trước khi tắt thở, đại hiệp đã ngấm ngầm ném con Bích Ngọc Thiềm Thừ xuống vực thẳm. Ngờ đâu con Ngọc Bích lại bị con trăn đỏ này nuốt được, nên vật báu ấy mới mất tích hai mươi năm liền mà không ai biết nó ở đâu hết.

Ngô Nguyên đại sư đi khắp hoàn vũ, rất thành thuộc sự tích của giang hồ. Bây giờ ông ta ngẫu nhiên lượm được vật báu này, ông ta cũng không nghĩ gì đến Phục Linh kỳ ... dưới cây thông cổ thụ nữa, vội ngồi trên tảng đá điều hơi vận sức để chữa vết thương.

Tới giờ Thân, vết thương đã khỏi được bảy thành, hơn nữa dưới thung lũng lại nhiều sương mù, nên mới giờ ấy, mà đã tối om như ban đêm rồi. Đại sư tìm cây Phương Tiện Xuổng xong, liền leo lên đỉnh núi trở về nhà người sơn cước luôn.

May thay, nhà đó mới sinh được người con gái đầy tháng, không lâu, đại sư liền sai chủ nhân múc chén sữa. Ông bỏ con Thiềm Thừ vào ngâm trong sữa, chờ tới khi chén sữa xanh biếc, ông ta lấy con Thiềm Thừ ra và uống chén sữa đó luôn. Qua nhiều tình nghiệm phi thường, vết thương trong người ông ta đã lành mạnh hết. Trước sau chỉ có một thang đồng hồ thôi.

Định kỷ niệm sự kỳ ngộ của chuyến đi này, đại sư lập nguyện ở lại nơi đó trọ tạm nhà của người sơn cước ấy hai tháng, đem y thuật của mình với con Bích Ngọc Thiềm Thừ ra cứu chữa cho tất cả dân sơn cước quanh đó. Nhờ vậy những người mù điếc câm tàn tật, hay bị trúng cần phải ngộ độc đều lành mạnh hết.

Ngờ đâu thiện có ác lại mang tai họa đến cho ông ta.

Thoáng cái Ngô Nguyên đại sư đã ở trên Hoàng Sơn được một tháng. Hôm ấy ... Hai Tây, Hai M... ở phía sau Hoàng Mon có người bị ... chưa ai khỏi được, sắp chết đến nơi. Sau họ nghe Ngô Nguyên đại sư có thể chữa được cả thủ thư trúng độc, nên người nhà của họ ... đến đại sư cầu cứu. Đại sư liền đến tận nơi, chỉ cho rằng một liều thuốc và dùng Bích Ngọc Thiềm Thừ hút hết nọc độc ra, bệnh nhân đã khỏi liền. Nhân dịp đại sư còn đi tìm kiếm con trăn độc, giết chết để trừ hậu họa cho dân làng. Tất cả dân làng ở đó đều cảm ơn vô cùng. Họ biết đại sư không ăn chay cai rượu, nên đem rượu ngâm bằng nước suối lâu năm ra với làm tuyệt nai thịt gấu để tạ ơn đại sư.

Ăn uống no say đại sư mới trở về nơi Liên Hoa lúc bấy giờ trời đã sẩm sầm tối. Đại sư vừa về tới nhà người sơn cước nọ, đã ngạc nhiên và biến sắc mặt luôn.

Thì ra đại sư thấy cửa gỗ mở toang, trong nhà đèn đuốc sáng choang mà không hay hín bóng của một người nào hết, khác hẳn ngày thường. Vợ chồng chủ nhà cơm nước xong vẫn thường ẵm con ra ngoài cửa ngồi chơi. Đại sư lại thấy trên cửa treo một cái thiết bài hình dáng kỳ dị, to chừng ba tấc bên trên khắc rõ cái mặt quỉ trông rất hung tợn. Đại sư biết là chuyện gì xảy ra rồi, liền kêu khổ thầm...

### HỒI THỨ HAI

## Mang họa bởi vật báu
## Lão Ma sợ thần công

Đại sư đã nhận ra cái thiết bài sắt đó là Truy Hồn Thiết Lệnh của Lâu Sơn Tứ Ác trong nhóm Võ Lâm Thập Tam Kỳ?

Bọn Lâu Sơn Tứ Ác này không ra tay giết người thì thôi, mà đã hạ thủ là chúng giết sạch không để cho một người nào sống sót hết. Chúng là một trong bọn Bát Tà của Võ Lâm Thập Tam Kỳ. Ngoài Hắc Thiên Hồ ra, cả Minh Lãnh Âm Ma với Bang Xuông Song Hung cũng không độc ác bằng bốn tên ác quỉ này. Nghĩa là trong tám người mà giang hồ gọi là Bát Tà đó, chỉ có bọn Tứ ác này là ác độc nhất. Ngô Nguyên đại sư bụng bảo dạ rằng:

« Ta với Lâu Sơn Tứ Ác xưa nay không có thù hằn gì hết, không hiểu tại sao chúng lại tới đây kiếm ta. Bây giờ Truy Hồn Thiết Lệnh đã xuất hiện, có lẽ cả gia đình sơn cước này không còn hy vọng sống sót».

Nghĩ đoạn đại sư không dám đường đột đi thẳng vào trong nhà, vội rút cây Phương Tiện Xuổng cầm trong tay, giơ ngang ngực để bảo vệ, còn tay trái thì lấy một bông Cửu Độc Kim Liên ra cầm sẵn, rồi mới dám từ từ bước vào trong nhà.

Vừa đi đại sư vừa lắng tai nghe, không thấy có tiếng động gì hết, biết là nguy tai. Khi đi tới trước cửa phòng ngủ của chủ nhân, đại sư giơ chân lên đá tung cánh cửa ra xem. Ông ta không sao cầm lòng được buột miệng niệm câu:

— A Di Đà Phật!

Thì ra cả nhà người sơn cước đã bị giết chết một cách thê thảm. Người chồng bị chặt đứt đầu, người vợ bị mổ phanh bụng nằm cạnh chồng cả đứa con nít chưa đầy tháng cũng bị đánh vỡ sọ chết tươi. Tình cảnh đó quá thảm khốc khiến đại sư không sao nhẫn tâm mà nhìn thảm cảnh ấy nữa.

Đại sư vừa gạt lệ vừa bước chân vào trong phòng, thấy trên vách có viết mấy chữ bằng máu người như sau.

*« Chỉ có người có đức mới được thiên tài địa bảo, hoà thượng ngươi có tài cán gì mà cũng đòi giữ vật báu ấy? Trong một tháng trời chúng ta sẽ thân hành đến Tân Lãnh này lấy con Bích Ngọc Thiềm Thừ. Giặc sói đầu Ngô Nguyên khôn hồn thì ở lại đấy chờ, bằng không chúng ta không để yên cho Thiên Mộng Tam Tăng các ngươi đâu, cả nhà người sơn cước này là tấm gương cho ngươi soi đấy »*

Bên dưới có vẽ bọn cái đầu quỉ trông rất rùng rợn, khiến ai cũng phải sởn lòng.

Đại sư tức giận đến sắp nổ đôi ngươi, rồi hậm hực lẩm bẩm nói:

— Vợ chồng sơn cước nhà này xưa nay chỉ biết cày cấy, đốn củi sinh sống, không gây thù gây oán với ai mà mang tội vạ thảm khốc như vậy! Lại cả con bé sơ sinh đây nữa, có tội tình gì đâu, mà Lâu Sơn Tứ Ác cũng không tha chết cho. Hành vi hung ác này của chúng, ai trông thấy mà chả tức giận. Ngô Nguyên ta đành mất mạng, xương bị thành tro tàn, cũng không bao giờ để cho chúng được vật báu, và thề sẽ trả thù giải oan cho những người dân vô tội này mới thôi.

Đại sư biết bọn Tứ Ác đã nói là làm, không bao giờ thay đổi gì cả, nên ông ta quyết định rời khỏi nơi đây trở về chùa Thiên Mộng ở Tân Lãnh để bàn cùng hai vị sư huynh đệ đối phó với bọn Tứ Ác. Đại sư định xong liền chôn cất gia đình người sơn cước và cũng không muốn cho dân lành ở nơi đây hoảng sợ bởi những chữ viết trên vách. Vì vậy ông ta thu xếp xong, liền dùng lửa đốt căn nhà đó, rồi mới rời khỏi Hoàng Sơn đi về phía Tân Lãnh.

(CÒN TIẾP)

## chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

### KHÔNG NÊN ĐỔ NƯỚC XÀ PHÒNG VÀO CẦU TIÊU

Hiện nay loại cầu tiêu có hầm chứa vài năm dùng máy bơm hút lên một lần đã được thông dụng. Loại cầu làm nhiều nhất là loại hầm ngấm nước.

Khi đặt bàn cầu, điều cần là bảo thợ dùng cát lót phía dưới cho bàn cầu thăng bằng, chớ dùng đất. Lý do: đất thường bị chuột bọ đào thành hang, có thể sập cầu; trái lại lót cát thì chuột không đào được. Cũng nên nhắc thợ làm ống thông hơi, nếu không hầm có thể bị nổ vì bí hơi.

Người ta thường đào đất và cho ống cống xuống làm như vậy hầm rất chắc chắn song phân chỉ ngấm có một chiều là đáy mà thôi. Nếu chỉ đào hầm đất (không lót ống cống), thì khi truyền ống dẫn phân từ bàn cầu ra, cần nhất phải làm một ống bẻ cong cho phân và nước chảy thẳng xuống đáy, nếu không nước dội mạnh có thể soi vào thành hầm làm lở đất, hầm có thể bị sụp.

Nhiều người mỗi khi đi cầu xong thường lấy nước xà phòng vừa giặt dũ xong, đổ vào cho trôi phân đi. Đó là một điều tai hại! Thật thế, khi nước xà phòng chảy vào hầm lâu dần, sẽ tạo thành một lớp lót nhớt phủ trên đất, sau này nước không thể ngấm đi được nữa. Bởi vậy, tốt hơn hết là bao giờ cũng dùng nước lã thường không có xà phòng. Nước trộn lẫn với phân rất dễ thấm vào đất. Như vậy, một chiếc hầm đường kính 1 thước, sâu lối 2 thước, có thể dùng cả chục năm mà vẫn không đầy!

## Cười thầm

### TÚI ĐỰNG GÌ?

Truyện xảy ra tại một quán cóc nọ, có cô hàng diện theo mốt mới, mặc chiếc áo có hai nắp túi trước ngực.

Một ông khách bước vào, mặt mũi trông khó ... Sau khi gọi một chai la de, ông khách chỉ vào hai cái túi áo của cô hàng, hỏi:

— Cô đựng gì mà phải làm những hai túi thế, hở?

Cô hàng biết gặp phải tay xỏ lá, liền cong cớn:

— Đựng gì thì mặc người ta, việc gì đến ông đấy?

Ông khách cười hì hì:

— Tôi hỏi chơi, làm gì mà cô gắt ngậu lên thế? Chắc túi đó đựng... sữa phải không?

— Này, đừng có láo!

Ông khách vẫn điềm nhiên:

— Thế, tôi xin lỗi vậy! Nếu vậy có lẽ túi đó để dựng... đựng... vì, phải không cô?

## MÁCH GIÚP

HÀ-MAI-LAN

— Em NGUYỄN LỆ P. (Saigon)

Em hãy tới đường Cao Thắng, hẻm trước rạp hát Việt Long, hỏi thăm nhà nhạc sĩ Hai Khuê. Tại đây có dạy đờn ca cổ nhạc Nam Phần.

— Bạn NGUYỄN HỒ LỆ (Phan Rang)

a) Máy Hi Fi là thứ máy chỉ vặn ra nghe như ban nhạc sống trước mặt, rõ ràng từng tiếng trống tiếng gõ lạo xạo. Các thứ máy thâu thanh thường tuy rập da tốt nhưng vẫn chưa thể gọi là máy Hi Fi. Vì đồ Hi Fi là đồ chọn lọc, một chiếc máy thật sự là máy Hi Fi đắt gấp ba bốn lần trên so với các thứ máy thường.

b) Máy Stéréo tức là hai máy Hi Fi ráp giống hệt nhau, chạy ra hai loa khác nhau. Máy hát dĩa (quay dĩa) cũng phải là thứ Stéréo và phải chơi dĩa Stéréo thì mới thấy hay. Nhờ hai loa để hai góc, ta có thể nghe mỗi loa chơi một thứ đàn khác nhau, nghe rất nổi và hay.

c) Đã mách trên mục CERG cách làm bánh Flan.

## GIA ĐÌNH LY LY

ĐỨC-KHÁNH

SỐ 16

Truyện dài của VĂN-QUANG

(Tiếp theo)

Nguyệt cười:

— Anh điên thì có, tại anh hết. Không người đàn bà nào điên rồ đến nỗi đi phá thai khi biết rằng người mình yêu yêu mình và sẽ lấy mình. Anh nên nhớ đó là điều khổ sở nhất khi phải làm như vậy. Nếu nó có làm gì đi nữa anh cũng không nên trách nó.

Tuấn thấy Nguyệt có lý, tuy nhiên chàng vẫn không thể chấp nhận được chuyện Hoa từ bỏ đứa con của hai người, giết nó chết yểu từ trong trứng nước. Chính Tuấn cũng cảm thấy mình có tội.

Nguyệt nhìn Tuấn, nàng không tin rằng Tuấn đang đau đớn buồn bực, nàng nghĩ đã nói thì nên nói phăng cho Tuấn biết hết mọi chuyện.

— Còn một chuyện nữa, tôi cho anh biết luôn kẻo khi thấy lại té ngửa.

Tuấn ngửng lên nhìn Nguyệt, mặt Nguyệt thật đáng ghét vô cùng. Chàng hỏi bằng một giọng hằn học.

— Chuyện gì?

— Anh có biết tiền đâu ra mà con Hoa đi phá không?

— Ai cho nó?

Nguyệt cười khanh khách:

— Lẽ dĩ nhiên là nó phải đi kiếm rồi. Anh chủ hiệu may áo dài đàn bà cho nó. Anh biết thằng cha đó không?

Tuấn sững người ra:

— Biết! Thằng cha đi chiếc xe «Cát Xăng toa» màu cà phê sữa.

Nguyệt reo lên một cách hồn nhiên:

— Đúng rồi. Hôm qua tôi thấy nó đón Hoa ở ngã tư đầu phố.

Lòng Tuấn nhói lên như bị một ngọn giáo sắc như nước từ xa lao tới. Chàng biết là mình đã mất Hoa. Tiếng chàng đau đớn:

— Thế mà Hoa vẫn chê là thằng cha đó mặt mũi bần thỉu không thương được.

Nguyệt phê bình tỉnh không:

— Thằng cha đó thì bần thật, tuy nhiên... ở vào địa vị Hoa, tôi cũng phải lựa chọn như vậy, không còn cách nào khác. Thôi, anh ở đây, tôi phải vào rạp.

Nói rồi Nguyệt bước nhanh ra khỏi quán nước. Tuấn không buồn nhìn theo. Chàng thấy xung quanh chàng trống rỗng, cuộc sống này gần như không còn có nghĩa gì nữa. Chàng vừa thoáng thấy bóng thằng Quân nhoài người phóng như bay trên chiếc xe đạp, ông bảo dãy đặt trên ghế dựng. Chàng muốn trở về nhà gặp ông lo xem ông có cần gì không, nhưng chàng lại sợ gặp Hoa hay là không gặp nhưng rồi vì ... một ma lực nào đó quyến rũ, chàng sẽ sang tìm gặp Hoa. Mà gặp nhau bây giờ, chắc gì Tuấn khóc?

Thái độ của Hoa như vậy là đã quyết liệt rõ rệt, chàng biết là không còn hy vọng gì cứu vãn.

Tuấn trả tiền nước rồi đứng dậy. Chàng cắm cúi đi bộ ra chợ Bến Thành. Những con đường chằng chịt khiến Tuấn hoang mang, chàng không biết phải tới đâu cho đúng. Chàng đứng ngó ngẩn trước bến xe như một anh nhà quê lần đầu tiên nhìn thấy thành phố Sài-gòn. Sau cùng, Tuấn quyết định về nhà Phú. Ngồi xe buýt mà tâm hồn Tuấn để tận đâu đâu. Chàng nhớ Hoa, chưa bao giờ chàng nhớ nàng bằng lúc này. Chàng thương Hoa vì chàng nghĩ là Hoa cũng đau đớn cả tâm hồn lẫn thể xác khi nằm trên bàn để người khác giết chết đứa trẻ vô tội mà Hoa hằng ấp ủ như lưu giữ một kỷ vật linh thiêng nhất của tình yêu. Chàng thoáng thấy một chút giận hờn — dù chàng biết rằng vô lý — Sự đau đớn vì ghen tuông khiến Tuấn đã nghĩ rằng Hoa yêu người khác giàu sang hơn chàng và chỉ vì thế Hoa mới có đủ can đảm giết chết bào thai mà Hoa tin rằng đó là đứa con của chàng.

Tuấn ngồi thừ người, đôi mắt mở rộng nhìn vào lòng thành phố như không hồn. Chàng lảo đảo bước xuống một ven đường cát còn đọng những vũng nước lớn vì trời mưa. Chàng đẩy cổng, đi thẳng lên căn phòng riêng của Phú.

Tiếng Phú hỏi vọng ra:

— Tuấn đấy à?

— Dạ, em đây.

— Chú không phải đi với cô Điệp chiều nay sao?

Tuấn trả lời cho qua chuyện:

— Cô ấy mắc đánh bài.

Rồi chàng nằm dài trên chiếc ca na pê với một tờ báo đưa lên trước mặt. Phú từ phía trong tiến ra:

— Ông Minh vừa về, báo tin là tối nay khai hội ở địa điểm số ba. Tôi đã cho người đi kêu mấy anh em ở bên an ninh rồi. Nếu tối cậu có thì giờ thì tới trông nom họ hộ. Tối nay tôi có chút việc, có đám cưới của cô em họ, không thể bỏ được.

— Để tôi em đi.

Tuấn chỉ trả lời có vậy rồi lại chăm chú xem tờ báo. Chàng lật hết trang nọ tới trang kia mà không xem được chữ nào. Phú đứng im, đăm đăm quan sát Tuấn một lúc rất lâu rồi lên tiếng:

— Có chuyện gì đó, Tuấn?

— Có chuyện gì đâu.

Phú mỉm cười ngồi xuống bên Tuấn:

— Chú nói dóc, nhất định chú có chuyện gì bực mình rồi. Khai thật với anh đi.

Tuấn ném tờ báo lại một bên, chàng ngồi dậy làm ra vẻ không cần thiết:

— Cô ấy đi với kép khác, ai cũng buồn, em cũng vậy, chẳng có gì quan hệ cả.

Phú cười khanh khách:

— Con bồ của cậu có kép khác thật đấy à? Cậu có bắt gặp quả tang không hay là chỉ ghen bậy ghen bạ một tí thế thôi?

— Cần hơn là quả tang nữa. Nó biết được một thằng rất tồi, mặt mũi rất bần nhưng rất giàu. Đó là điều em không thể ngờ được.

— Đàn bà đời nay vẫn vậy. Cậu buồn một thời gian rồi sẽ quên, rồi sẽ lại có bồ khác.

— Em cũng tin như vậy.

Phú vỗ vai Tuấn:

— Chú khá lắm, giỏi hơn nhiều thằng con trai khác. Sống phải «duya» một tí thế mới được.

— Cám ơn anh.

Tuy trả lời như vậy song thực tình Tuấn ghét cái cử chỉ tỉnh táo lạnh lùng của Phú về chuyện này. Giá Phú dù không buồn đi nữa cũng cố làm ra vẻ buồn, làm ra vẻ muốn chia sẻ với Tuấn nỗi buồn đau này, có lẽ Tuấn thấy dễ chịu và yêu Phú hơn. Do đó Tuấn đứng dậy, chàng muốn dấu diếm, chôn sâu cất kỹ nỗi đau đớn riêng tư của mình. Chàng hít một hơi dài thật mạnh, bám hai tay lên song cửa sổ nhìn xuống đường, tiếng chàng có làm vẻ tự nhiên:

— Có chuyện này hay lắm.

— Gì vậy? Lại về chuyện con bồ của cậu đi với thằng kép «hủi» nhưng giàu?

Câu hỏi nữa của Phú chỉ làm Tuấn thấy mình cần phải bình tĩnh hơn, chàng lắc đầu:

— Không. Một chuyện về cô Điệp.

Phú hỏi giật giọng:

— Chuyện gì?

Và, Tuấn nghe rõ tiếng giầy của Phú tiến lại gần bên mình. Tuấn vẫn đứng im, đôi mắt nhìn vu vơ xuống một chiếc xe cận tải bán thịt đậu dưới đường. Chàng lửng khửng:

— Chiều nay cô Điệp lạ lắm.

— Lạ thế nào?

Tuấn xoay lại mỉm cười, chàng muốn chế giễu lại khuôn mặt ngây ngô, chăm chú theo rõi câu chuyện về Điệp của Phú, vì thế chàng vẫn lửng khửng:

— Hình như cô ấy «tốc kê» nặng lắm phải không?

Phú trả lời như một cái máy:

— Đúng. Nhận xét của chú tinh tế lắm.

(Còn tiếp)

SẮP XUẤT BẢN TRONG THÁNG 11-64

**Chân trời tím**

Tiểu thuyết của VĂN-QUANG
đã đăng trên Chính Luận
— Bìa offset 4 màu tuyệt đẹp;
— Sách dày 500 trang.
— Một tác phẩm giá trị của mọi tủ sách gia đình.

## DIỄN ĐÀN

(Tiếp theo trang 3)

huynh nói riêng, của toàn dân nói chung? Gớm sao mà Bộ lo cho dân quá !!! Và thay vào đó Bộ chỉ việc ... rồi tờ giấy nộm gọi là chứng chỉ để cấp phát cho những học sinh được đã đậm mấn thi như ở Tiểu-Học và không phải tổ chức thi ... bị từ được một số người ngồi từ (...) Tại là rộng ra lợi cho Bộ Quốc Gia Giáo Dục quá, nhưng những dự tính của cái ông trong Đ.H.G.D.T.Q. ấy không khéo làm cho những vị luôn luôn nghĩ đến tiền đồ cho Việt Nam mà không ... nước mất.

Xin quý vị hãy thờ nhìn lại việc cấp chứng chỉ miễn thi của Bộ ở Bậc Tiểu Học sẽ rõ. Ngoài một số thí sinh có khả năng để cấp chứng chỉ miễn thi, còn vô số những học sinh rất dốt nát mà cũng được cấp chứng chỉ tại sao? xin thưa vì cha mẹ các em ấy quen Cụ Ông Cụ Bà Hiệu Trưởng, các Ông, các Bà Giáo viên... và họ đã dùng chính sách rỉ tai để ăn cắp những mảnh bằng ấy của những em xấu số, tôi xin thề với danh dự rằng những việc trên xảy ra bởi hèn này đã được mục kích và nghe nhiều lắm, nhưng, đây chỉ mới ở bậc tiểu học nên cũng chưa lấy gì làm lo cho lắm, vì còn nhiều chặng cường trong gai khác tức là TRUNG HỌC và TÚ TÀI. Nay nếu Bộ đưa ra những dự tính trên thì chẳng khác chi vui nhởn con nhà khá giả. Tụi bay cứ chơi đi, đừng học nữa, sẽ có ông cha tụi bay mua bằng cho, đừng sợ. Chao ôi! còn đâu là tiền đồ Việt Nam nữa, vậy kính lạy các ông đương có dự tính nữa và xin các ông hãy nhìn vào thực trạng mà sửa đổi lại cho các ông mảnh học sinh Việt Nam đi vào con đường đứng đắn như những năm về trước, vì bạn tại một số lớn học sinh đang đi vào hố sâu trụy lạc. Mới sớt mắt ra đã đi phòng trà, tửu điếm, trai gái nhí nhắng đến phải nằm Sét (đã diễn ra ở Xa Lộ) hơn nữa những học sinh này, phần lớn là những con các các ông có địa vị, dư tiền, thừa của để cho con cháu trác táng, đã thế khi những ông mảnh ấy nằm bót, ông bố lại cho một cú điện thoại bắt các ông cảnh sát phải thả hết, nếu không sẽ có chuyện xảy ra cho ông cảnh sát, nghĩ mà tội nghiệp cho mấy ông nhân viên cảnh sát. Khi con cưng may ông ấy về, ông chả rầy rao dạy con chi nết để chúng nào vẫn tật ấy. Tôi thiết tưởng rằng những tay giơ đi phòng trà, tửu điếm, trai gái nhí nhắng để học bài, xem sách vở thêm hay coi báo chí trí thì tới bằng gì mà chỉ đạo, không hiểu, may ông nhất ranh ấy đi cao lâu, tửu điếm không mà lại rủ thêm những đàn em đi nữa, do đó không những họ đi vào con đường tội lỗi mà lại còn thêm những em khác. Nhìn vào cảnh đó với ra đoạn các học sinh hiện tại, lại là người to cao tiền đồ của đất Việt mà không đau lòng, thế mà ĐHG DTQ lại chỉ thêm đường cho hươu chạy.

Còn về việc thi cử ngày nay, tại sao ai ai đi thi thì nhiều mà chẳng đậu được là bao?

Như trên đã trình bày, học sinh ngày nay đi vào con đường trụy lạc nên sao lãng việc học, hơn thế cửa lại có tình trạng thi nhảy, thì lâu may nên mới vì như sung rụng Bộ Quốc Gia Giáo Dục vì biết như trên nên đã bắt thí sinh các lớp đi thi phải có:

— Học bạ cùng chứng chỉ của Đệ Ngũ và đệ Tứ nếu là thi Trung Học

— Học bạ cùng chứng chỉ Đệ Tam và đệ Nhị nếu là thi Tú Tài!

Ôi chao! sao mà Bộ gắt gao quá thế?

Nhưng theo tôi! Bộ gắt gao như thế chỉ làm trò hề vì làm lợi cho bọn Hoạt Đầu Học Đường. Bởi vì thí sinh thi nhảy chỉ việc «Cò kè bớt một thêm hai» với các tổ chức học đường thương mại tư thục sẽ được liền các chứng chỉ cùng học bạ khó gì.

Một lần nữa chúng tôi xin quý vị hữu trách ở Bộ Quốc Gia Giáo Dục hãy lưu ý đến nền giáo dục của nước nhà.(đành rằng kẻ hèn này nói lên lúc này là theo đuôi những người trước, nhưng khổn nỗi Bộ đâu có để ý đến những tiếng kêu bé nhỏ ấy) mà đừng bỏ thi Trung Học và Tú Tài! cũng cầu xin Ty Thanh Tra Tiểu và Trung học bớt chơi thì giờ quý báu (bàn những chuyện không đâu) mà quá bộ đến những trường Công Lập và Tư Thục để xem xét lại cách tổ chức của họ (chưa dám xin mấy ông xuống các tỉnh lỵ). Kẻ hèn này còn nhớ mãi đoạn học ở tương ứng mà ty thanh tra tiểu học tỉnh Bắc Ninh về tận các làng mạc mỗi năm hai lần để kiểm soát học sinh cùng các tổ chức của trường, huống chi ngày nay, đủ các phương tiện mà Ty Thanh Tra không phái nhân viên về các trường ở ngay Đô thành này là thế nào?

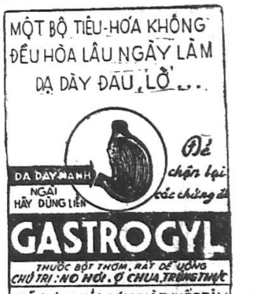
Và cũng từ mấy năm nay đã nhiều người phàn nàn về việc của Bộ cùng các ông, các bà Hiệu Trưởng làm rồi, chẳng nhẽ Bộ cứ làm ngơ như người điếc hay sao? Nếu Bộ Quốc Gia Giáo Dục cứ để tình trạng này kéo dài quả thật tội với Quốc Gia và những Ông trong Bộ khai thác xuống tuyền dài sao con một mũi nào mà nhìn thấy tiền nhân nữa vì những «Học sinh là người Tổ Quốc mong cho mai sau...»

Và mới đây tân Thủ Tướng Trần Văn Hương đã đọc trình chương trình của Thủ Tướng trước Thượng Hội Đồng Quốc Gia cũng đã xác nhận «Quan trọng nhất là thanh niên, thành phần ưu tú của Quốc Gia...» vậy thời Bộ Quốc Gia Giáo Dục không thể nào mà có giải đáp mãi như thế này được.

NGUYỄN-VĂN-TỈNH

Đọc và cổ động
CHÍNH LUẬN

Camphophyline
VIỆN BÀO-CHẾ Millot - PHÁP-QUỐC
THUỐC UỐNG
trị bịnh: - YẾU TIM
- NGHẸT THỞ
- HEN SUYỄN
- HỒI HỘP..
THUỐC CHÍCH
CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC
TRỤ-SINH
THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ
PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.
ĐÃ THÍ-NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH-VIỆN BA-LÊ
Số 6 BYT/QCDP ngày 1-7-50




CỬU LONG HOÀN
VÕ ĐÌNH DẦN
BỔ HUYẾT, DƯỠNG TÂM, TRÁNG THẬN
Dùng khi ĐI XA, THỨC ĐÊM, LAO LỰC NHIỀU.
Hỏi các tiệm thuốc Bắc
K.N.số 541-20.11.63
Tổng phát hành: PHƯỚC-LINH

Kẹo bổ
Multi-Calcium
GỒM 9 SINH-TỐ
và CALCIUM CẦN THIẾT
Thơm, ngon có chocolat và thơm cam
575 BYT-20-11-63
PHONG-PHÚ

## THƠ

### VỌNG TÌNH XƯA

Mười lăm trăng giết mộng đời
Tình yêu chén ngất rã rời chênh vơi
Mười lăm từ độ em đi
Hàng cây buông tóc bời bời đưa em
Hết rồi ngày tháng trôi êm
Hết rồi bóng đẹp in thềm nước xanh
Hết rồi suối tóc huyền xinh
Hết rồi giọng nói ân tình dịu êm
Còn đâu kỷ niệm êm đềm ?
Còn đâu tiếng guốc trong đêm gi[illegible]
Em đi nhung nhớ từng cơn
Anh buồn thất vọng như đờn trùng dây
Những chiều học đuổi áng mây
Những chiều tiếng nhạc lá cây nhịp nhàng
Anh buồn lê bước lang thang
Anh buồn nhớ bóng dáng nàng anh yêu
Còn đâu thần tượng mỹ miều ?
Để anh ngắm để yêu kiều mười lăm
Mười lăm đẹp tựa trăng rằm
Từng đêm thao thức anh nằm nhớ em.

ĐINH THẢO THƯƠNG

### MƯA CHIỀU THỨ BẢY

Saigon, chiều thứ bảy mưa bay
Mưa bay, mưa bay, mưa điên say
Không gian phủ trắng mà hư ảo
Trắng cả cuộc đời lắm đắng cay
Saigon, chiều thứ bảy mưa rơi
Hồn chìm vào khắc khoải chơi vơi
Những bóng người thoáng qua không nói
Và gương mặt trẻ đượm xa xôi
Saigon, chiều thứ bảy, cô đơn
Bước chân dài qua phố mưa trơn
Những bước lang thang cùng lặng lẽ
Gội rơi rơi và nhớ hoàng hôn
Saigon, chiều thứ bảy âm u
Từng cơn gió lốc rít ai ru
Lá đa chập chờn bay lả tả
Trời Saigon như đã vào Thu
Saigon, chiều thứ bảy, chờ mong
Người yêu bé nhỏ dáng thon thon
Bờ sông hay trên đường sũng nước
Tay cầm tay, dìu bước song song
Saigon, chiều thứ bảy xa người yêu
Lạnh lùng mang nặng nỗi cô liêu
Nghe mưa rả rích dài theo lối
Buồn bao nhiêu chạnh nhớ bấy nhiêu
Saigon, chiều thứ bảy qua mau
Đàn chim vội vã gọi tìm nhau
Mưa đêm thành phố vào âm ướt
Như mắt những người mới tiễn nhau

TRẦN ĐÌNH DINH

# TÍN NGƯỠNG VÀ CỔ TỤC

## chôn cất Cá Ông (cá voi) tại Bình - Thuận

★ Trong khi ngư phủ thờ cúng Cá Ông, thì có người chuyên câu bắt Cá Ông bán cho ngư phủ để làm... đám ma !

★ Cá Ông là hiện thân của Phật Quan Âm?

▲ *Sưu tầm của LÊ-HỮU-LỄ*

Theo truyền thuyết, cá Ông (cá voi) là một vị thần linh được các vị vua chúa sùng kính và tục thờ cúng cá này đã trở thành một phong tục cổ truyền của ngư dân Bình Thuận cho đến ngày nay.

Mỗi khi cá Ông lụy (chết), ngày trước các vị Vua chúa thường ban nhiều sắc phong cho Cá Ông. Riêng Vua Gia Long đã ban cho cá Ông với chức "Nam Hải Đại Tướng Quân" mà những sắc phong này hiện còn được cất giữ trong các Vạn lớn nhất tại Châu Thành Phan Thiết (Bình Thuận).

Do đó, các nhà ngư nghệ và giới ngư phủ miền duyên hải tỉnh Bình Thuận không những thờ cúng quanh năm mà còn làm lễ mai táng vô cùng trọng thể mỗi khi cá Ông lụy, để tỏ lòng biết ơn, sùng kính.

**Những đặc tính của cá Ông.**

Theo giới ngư phủ thì cá Ông giúp giới này lúc hành nghề ngoài biển cả được bình an mỗi khi gặp phong ba bão táp như nâng đỡ thuyền bè khỏi bị đắm trong những khi nguy biến và tập trung cá cho ngư phủ đánh được.

Riêng giới ngư phủ Phật giáo cho rằng cá Ông là hiện thân của Đức Phật Quan Âm Bồ Tát và theo kinh Phật nói rằng lúc gặp tai nạn mà cá ông không cứu kịp thời sẽ bị Ngọc Hoàng quở trách.

Mỗi khi có sóng to gió lớn, ngư phủ thường kêu "Ông" cầu cứu, tức thì thấy cá Ông xuất hiện ở hai bên để giữ thăng bằng cho các ghe thuyền. Gặp tai nạn đắm thuyền, Cá Ông còn có bổn phận cứu người, trường hợp này, người ngư phủ tự nhiên nằm mà mang trên lưng cá Ông, có khi hằng ba hay bốn ngày đêm liền lênh đênh trên mặt bể mà không thấy mệt hay biết đói, lúc gần đến đất liền thì được cá Ông làm cho có sóng lớn để đưa nạn nhân vào tận bến bờ.

Hiện nay còn có rất đông ngư phủ tại thị xã Phan thiết được cá ông cứu sống, cho nên cứ mỗi ngày rằm, mồng một họ đều đến Lăng thờ cá Ông để tưởng niệm, tri ân.

Cá Ông còn biết trước có sóng gió bất thường, muốn giúp đỡ ngư phủ khỏi bị nạn, cá Ông thường xuất hiện ở ngay cửa biển ra vào để chặn ghe thuyền không cho đi đánh cá. Gặp những lúc không có cá, người ta lại làm lễ cầu khẩn, cúng tế rất linh đình trong năm bảy hôm liền, như vậy cá Ông lại đem cá vào bờ cho ngư dân đánh được.

Giới ngư phủ còn cho rằng cá Ông có cặp mắt phụng và có con ngươi giống mắt người, đặc biệt lúc chết thịt cá Ông không bị ruồi nhặng bâu vào hoặc sanh dòi. Ngoài ra không ai còn dám ăn hay rán thịt cá Ông lấy mỡ.

Phần đông ngư dân Bình thuận tuyệt đối không hành nghề câu kiều, một loại giàn câu gồm hằng trăm lưỡi câu to lớn và rất nguy hiểm dùng để câu những loại cá không có vẩy như cá đuối, cá Ông, vì họ cho rằng câu cá Ông tức là vô tình làm hại đến chư vị thủy thần.

Có một số ngư phủ vì không tin ngưỡng cá Ông, nên đã dùng câu kiều để câu cá Ông đem bán hoặc cho giới ngư phủ Phật giáo mua chuộc lại đem về mai táng, cúng thờ. Sự kiện này thường xảy ra những vụ tranh chấp sôi nổi trong giới ngư phủ để phải nhờ chánh quyền can thiệp tịch thu các loại câu kiều.

Trước sự tín ngưỡng này mà giới ngư phủ Bình Thuận thường gọi cá Ông là "Ông Nam Hải".

**Cách thờ cúng và tục lệ chôn cất cá Ông.**

Ở Phan thiết có 4 Vạn được thiết lập là Vạn Thủy Tú, Nam Nghĩa, Khánh Long và Hiệp Hưng. Hằng năm mỗi Vạn đều có tổ chức những thể lệ Xuân Thu để cúng các vị thần linh dưới nước, giúp cho ngày mùa được thịnh vượng, dân chài được bình an, ghe thuyền được thuận buồm xuôi gió.

Tại những Vạn nói trên đều có xây cất những Lăng thờ cúng cá Ông, thường thì được cúng vào hạ tuần những tháng 2, 4, 6 và 7 âm lịch cùng những ngày đầu và giữa mùa, lúc mà các ngư phủ hành nghề không có cá.

Mỗi khi cá Ông chết (lụy), được ngư phủ trước về làm ma chay và chôn cất chu đáo tại các Vạn nào đã được ngư phủ đầu tiên của Vạn đó trông thấy. Người ngư phủ này sẽ phải chịu tang trong 3 năm, sau đó làm ăn được khá giả dồi dào.

Khi cá Ông được vớt lên bờ, toàn thể ngư dân địa phương đều tập trung đến Vạn để xin khấn vái trong 3 ngày đêm rồi mới làm lễ mai táng rất trọng thể. Với cá Ông lớn, người ta xây hộc bằng ván bao quanh, với cá nhỏ thì người ta đào lỗ chôn cất tại khoảnh đất (trong Vạn) dành riêng cho việc chôn cất cá Ông lụy. Ba năm sau, thời gian thịt cá Ông đã rã, người ta lại làm lễ bốc cốt và đem vào trong Vạn cất giữ cẩn thận để tôn thờ gọi là thờ Ngọc cốt.

Đa số ngư phủ Việt Nam thường tôn sùng cá Ông như vị thần linh ngoài biển cả, nhưng với người Tây Phương và người Nhật thì họ lại săn cá Ông như một nghề thật sự để dùng vào các việc lợi ích

# Ứng cử viên Tổng Thống Mỹ

## PHẢI LÀ TỶ... TỶ PHÚ

★ Nghèo thì ứng cử vào chân... bắt chó trong làng cũng không được.

★ Kennedy là vị Tổng Thống giàu có nhất lịch sử Mỹ.

Cách đây ít bữa trong một bài tường thuật từ Hoa Kỳ gởi về báo Tự Chung có nói rằng phải là triệu phú mới ứng cử Tổng Thống Mỹ được. Thật ra, chưa đúng hẳn. Triệu phú chưa thể đủ khả năng để mà trở thành 1 ứng cử viên. Phải là một tỷ tỷ phú, hay ra ít cũng là một tỷ phú.

Trước đây, đã có một thời gian, các chính khách Mỹ, mỗi khi ra tranh cử tổng thống thường khoe cái nghèo của mình. Thời kỳ đó người ta gọi là thời kỳ «ngây thơ», mà «nhà tranh vách gỗ» là câu đầu lưỡi của các ứng cử viên Tổng thống ; ứng cử viên nào cũng vỗ ngực rằng mình xuất thân từ trong gia đình nghèo nàn. Còn một công thức khác cũng rất lợi cho sự nghiệp chính trị của các chính khách là : «đi làm kiếm tiền để tự học» «từ hai bàn tay trắng mà làm nên sự nghiệp» và... từ thuở bé đến năm ba mươi tuổi chưa biết bộ đồ lớn ra như thế nào .. Nói tóm lại chánh khách nào ra ứng cử tổng thống cũng thích cho rằng mình nghèo.

Ngay ở vào thời kỳ gần đây sự giàu có vẫn còn là một cản trở trong cuộc chạy đua vào tòa Bạch Ốc. Những cử tri Mỹ thường rất dè dặt đối với những ứng cử viên «đẻ ra với chiếc cù rìa bạc ở mồm», nói theo lối Việt Nam thì là «giàu từ trong trứng giàu ra». Nếu ứng cử viên Tổng thống nào đó mà giàu thì ít ra là sự nghiệp ấy phải do chính tay ông ta làm nên. Vào thời đại trung rỡ của nước Mỹ, nhưng gia tài được thừa hưởng thường bị các cử tri coi như là một tỳ vết xấu xa về chính trị.

Ngay như khi vị tổng thống rất bình dân Franklin D. Roosevelt được đề nghị lần đầu tiên ra làm ứng cử viên đảng Dân Chủ, một chính khách già ở Nữu Ước đã nói rằng «Phải, hắn sẽ rất hoàn toàn nếu gia đình hắn đừng giàu một cách quá đáng như thế». Còn Tổng Thống Joseph Buchanan trước khi được bước vào Tòa Bạch Ốc, ông đã không ngừng tuyên bố là ông chưa biết mùi «Caviar» (1) nó như thế nào .. cho tới khi ông đã được bầu làm Tổng Thống thì bữa điểm tâm nào ông cũng bắt bồi dọn món Caviar.

Những vị Tổng Thống rất giàu có dĩ nhiên không phải là một điều mới lạ gì ở Mỹ. Như ông George Washington theo như người ta nói là một nhân vật rất giàu to. Tổng thống Herbert Hoover và hai vị Ông Roosevelt (Theodore và Franklin D.) cả ba vị đều có những gia tài riêng tư kếch sù. Nhưng cho tới cuộc tranh tài mới đây để kế vị cố Tổng Thống Kennedy. — Vị Tổng Thống giàu nhất lịch sử Mỹ — Người ta vẫn thấy trong cuộc chạy đua vào tòa Bạch Ốc những kẻ «tay trắng» nhiều hơn là người giàu có.

(còn tiếp)

(1) Món trứng cá muối, rất đắt tiền.

## THẮC MẮC - KHIẾU NẠI

### XIN CHÍNH PHỦ KHOAN DUNG

### CHO 30.000 NGƯỜI SỬA NHÀ KHÔNG GIẤY PHÉP

Thưa ông Chủ Nhiệm

Vừa đây, Ty Vệ Sinh Đô Thành đưa một số đồng bào nghèo ra Tòa (độ 30.000) chỉ vì sửa chữa nhà không có hoặc chưa có giấy phép.

Trong lúc nước nhà đang bận rộn vì những vấn đề quan trọng, đồng bào các giới buôn bán ế ẩm, các tiểu công tư chức nghèo túng, gia đình đông, không đủ sức mua một căn nhà rộng rãi đủ ở, đành phải tạm sửa thêm một cái thảo bạc hoặc một cái hàng hiên, cho gia đình con cái có chỗ tạm trú, không choán công lộ cũng không gây trở ngại cho hàng xóm.

Nếu họ có lỗi, là vì phạm thể lệ thiết kế đô thị hay thể lệ vệ sinh. Như vậy, Tòa Đô Chánh có thể đòi phạt vi cảnh một khoản tiền tượng trưng để hợp thức hóa việc sửa chữa đó thôi.

Đằng này, Ty Vệ sinh Đô Thành lại dựng ý áp dụng sắc luật số 16/62 ngày 31-11-1962 của chế độ Ngô Đình Diệm, cho rằng đó là công tác *tân tạo và đại tu bổ* (cần phải có giấy phép trước của nhà cầm quyền), và không xét kỹ vấn đề, lại bao gồm truy tố biết bao nhiêu *đồng bào nghèo* ra Tòa.

Có lắm trường hợp xây cất đã có không giấy phép gì cả lại không bị làm khó dễ chút nào.

Chúng tôi thiết tưởng, nếu Chính Phủ Cách Mạng đã ban ân đại xá cho những trường hợp thường phạm (như : trộm cắp, cướp bóc, đánh người v.v...) thì Tân Chánh Phủ sẽ không ngần ngại rộng lượng đối với trường hợp của đa số đồng bào nghèo vì quá chật hẹp không đủ chỗ ở cho gia đình đông đúc, nên đành phải sửa chữa thêm một cái thảo bạc hay một cái hàng hiên, mà vì có thế, nên, mặc dầu công việc sửa chữa đã thực hiện từ lâu, trước ngày Cách Mạng 1-11-1963, nay lại bị truy tố ra Tòa.

Đồng bào nghèo ở Đô Thành ước mong Tân Chánh Phủ cho ngưng lệnh đưa ra Tòa những trường hợp vừa nêu trên, vì họ chỉ vi phạm thể lệ vệ sinh, và mong Tân Chánh Phủ cho áp dụng một biện pháp khoan dung để trấn an dư luận, hầu giúp cho đồng bào yên tâm phục vụ nước là trong cơn khói lửa này.

NGUYỄN THÀNH LONG

Đại diện cho đồng bào nghèo bị đưa ra Tòa vì sửa chữa nhà cửa ở Đô Thành.

### Tắc-xi loạn xà ngầu !

Hiện nay, trong ban kiểm xa tòa đô chánh, chịu trách nhiệm về số xe Taxi. ở đây, cho số xe Taxi loạn xà ngầu, như ông thấy xe Taxi thì ít mà số xe tăng lên đến hơn 7000 vì có nhiều chiếc xe xin số Taxi chạy một thời gian xin nghỉ, rồi lại xin số lại, thay vì như luật định thì phải lấy lại số cũ, thì ở đây, có chiếc cho số mới (số lớn hơn).

Vì thế, mà một chiếc xe có khi tới hai hoặc ba số bảng khác nhau ví dụ NBB 289 số Taxi 14 lại cho số 6712. Và NBB 924 số Taxi 155 lại cho số 7022 chưa hết, còn hằng trăm chiếc như thế. Có phải những xe này có lo lót tiền không ? hay là trường hợp đặc biệt nào ? mà trong giới Taxi chúng tôi không rõ.

Chúng tôi tình cờ thấy một bà nọ mua 1 chiếc 4cv xe nhà, tuột ra cũng có Taxi hồi trước lâu rồi.

Trước, xe này mang số công chánh CW531 Taxi số 65. Sau này đổi số công chánh ra là EA2119 xin số Taxi cũng cho số 65, tại sao không cho số khác vì nó không còn mang CW 531, mà chớ sao như những xe trên cùng mang một số bảng Công chánh mà cho được.

Mong chính quyền lưu ý việc trên để dân lành được nhờ hầu tránh sự bất công và bài trừ bọn cậy quyền.

Một số anh em TAXI

### CẮT BÁO MAI BÊ BI

*Em yêu yêu của chị.*

*Mỗi ngày, sau khi ba má và các anh các chị của em đã đọc xong tờ báo Chính Luận em nhớ cắt báo Mai Bê Bi để dành, sau này đóng lại, sẽ có một tập báo vui tươi và có ích.*

*Như vậy, em sẽ có nhiều chuyện cười này, nhiều chuyện tìm hiểu này, nhiều chuyện thần tiên thơ mộng này, nhiều chuyện đố vui này, nhiều tranh đố này, nhiều câu trả lời về thể thao, toán lịch sử, địa lý, vạn vật v.v...này*

*Mến*

KIỀU DIỄM HỒNG

## DIỄN-ĐÀN

### Bộ Q.G.G.D. không thể làm ngơ !

### (VẤN ĐỀ DẠY SINH NGỮ NGAY Ở BẬC TIỂU HỌC)

Trước hết chúng ta hãy tự hỏi tại sao BQGGD muốn quay trở lại dạy sinh ngữ ở bậc Tiểu học như trước đây đã có.

Nhìn vào thực trạng các trường Trung Học (Từ đệ Thất cho đến đệ Nhất) ta phải thành thực mà nhận rằng trình độ Sinh Ngữ của các học sinh kém quá. Sự kém cỏi Sinh Ngữ ấy, có phải lỗi của học sinh không, hay lỗi của Bộ ?

Xin thưa rằng : lỗi của học sinh một phần nhưng 1 phần lớn là lỗi của Bộ.

Nhìn vào các trường Trung Học, chúng ta hãy thử đi sâu vào nội bộ các trường Trung Học Công Lập (con đẻ của BQGGD) ta thấy ngay một tổ chức quá luộm thuộm bê phải.

Khi bước chân lên ngưỡng cửa Trung Học, Học Sinh Đệ Thất ai ngỡ ngàng trước các môn Vật Lý, Hóa Học, Vạn Vật nhưng nhất là môn Sinh Ngữ.

Sinh ngữ đối với học sinh đệ Thất chẳng khác chi một đứa trẻ vừa mới học nói, như vậy đối với họ, đáng lẽ Bộ phải để những «Giáo sư có kinh nghiệm về dạy môn Sinh ngữ, nghĩa là những vị cao niên, đằng này Bộ lại nhét vào những «ông Giáo sư» mới ướt mắt, cao tuổi lắm là 25 vào dạy. Với cái tuổi này con người ta hay nóng nảy, không kiên nhẫn và hay tự cao, tự đại, do đó khi đi đâu có ai hỏi :

— Ông làm nghề gì ?

— Tôi làm giáo sư của trường Trung Học nọ. — Nhất là Giáo Sư dạy sinh ngữ nữa.

Hay đứng trước đám đông lại được giới thiệu với mọi người :

— Xin giới thiệu anh X... bạn tôi Giáo Sư trường...

Chao ơi ! sao mà oai thế, nhưng nếu thấy những «ông, bà» Giáo sư dạy sinh ngữ ấy đứng trước người ngoại quốc đã tiếp chuyện với họ, chúng ta sẽ biết những «ông bà» Giáo sư sinh ngữ ấy giỏi như thế nào. Tôi nói đây không phải là phóng đại mà chuyện có thật 100% vì kẻ này đã đứng trước cái cảnh cười ra nước mắt ấy, hay tôi tự ngẫm mấy «ông» Giáo sư nhà tôi chưa muốn trở thành Giáo sư như thế mà Bộ nhét vào dạy lớp đệ tuất có chết con không ?

Trước khi cử mấy «ông» Giáo sư ấy vào dạy đệ Toát, Bộ nghĩ như thế nào ? Hay Bộ cho rằng các lớp đệ Thất chưa phải là lớp đi thi ? thế mà lên đến đệ Ngũ các học sinh đã phải học những bài «La Patrie, La Science..» và nhiều sao quyển «Lecture» tại lại càng tăng tương làm sao. Mỗi bài «Lecture» chép ở trên bảng vào vở có chừng 70 chữ mà sai đến hơn 20 chữ ! Vậy ta thử hỏi rằng trách nhiệm của các vị ấy ở đâu chứ ? Thế mà thẳng thắng họ ngửa tay ra lãnh lương, để coi về của học sinh bê bối như vậy. Xin quý vị thử tưởng tượng đối với những em mà còn mọ không biết một tí gì về ngoại ngữ thì coi tai hại tới mức nào.

Đây là ở những trường Công Lập, mỗi lớp học chỉ có 55 hay 60 học sinh mà còn bê bối như vậy, thế hỏi rằng ở những Tư Thục, trai gái học chung, lớp học chật chội như cá hộp, đã thế còn nữ sinh lại ăn mặc hở hang, nam sinh ăn mặc cao bồi thì ra sao ?

Với cách phục sức của các nữ sinh tư thục ngày nay, người ta có thể coi là họ đến trường để khoe quần áo, phơi bày thân hình nở nang, để khêu gợi dục vọng của khách qua đường cùng là học sinh cao bồi, lưu manh, đâu có phải là nữ sinh ?

Nực cười thay khi bước chân vào văn phòng của các «cụ» Hiệu trưởng các bậc phụ huynh không khỏi than thầm «Trường... sao có kỷ luật thế và tư nhân mình mất tiền mà gởi con em vào trường này cũng mất mặt» Ôi chao mất mặt quá ! ! !

Chao ôi ! cái cảnh bịt mắt này cứ diễn ra nữa thì không biết rằng các tư thục còn là học đường không hay nó sẽ là một nơi . . . .

Kính xin quý vị phụ huynh hãy thử nhìn lại xem những học sinh cách đây chừng 5, 6 năm và so với học sinh hiện tại (là những người con mà Tổ Quốc mong mỏi sau này) ta thấy học sinh hiện tại tiến về đủ mọi phương diện tới mức nào !!! Về phần học sinh thì như thế đấy, nhân tiện kể bên này cũng xin trình bày để quý vị biết cách tổ chức của các trường Công Lập cũng cách phân phối giáo sư của họ để rồi xin quý vị cứ tưởng tượng ra sẽ biết cách tổ chức cũng phân phối giáo sư của Bộ, nghĩa là một cách tổ chức luộm thuộm và bê phải quá đáng.

Chuyện này xảy ra ở một trường Công Lập, Trung Học Hồ Ngọc Cẩn ở Gia Định. Ông Giám Học (xin dấu tên) sắp giờ học như sau : Giáo sư dạy Lý Hóa (xin dấu tên) cho dạy nhạc, mới đầu Ông Giám Học nói là thiếu giáo sư dạy nhạc nên mới giáo sư dạy Lý Hóa tạm thay giáo sư dạy nhạc, nhưng vài ngày sau có giáo sư nhạc ở Bộ được cử xuống, nhưng ông Giám Học vẫn không cho giáo sư này thay thì giáo sư Lý Hóa, thế là có một cuộc chơi nhau giữa giáo sư Lý Hóa và ông Giám Học, Giáo sư Lý Hóa cụp lấy cái ghế cạnh đó dự lần định phang ông Giám Học may các giáo sư can thiệp kịp (chuyện xảy ra tất cả học sinh đều biết) và có giáo sư dạy chỉ có 4 giờ một tuần mà ông giám học lại sắp cho họ dạy những hai buổi, trong khi đó nhà giáo sư này ở xa nhà trường. Ta thấy tổ chức giáo dục tồi như ngày ở họ tăng xa tới bộ, vì phải dựa vào thế nào nên ông Giám học mới dám làm bậy như vậy chứ ?

Ngoài ra ĐHGDTQ lại dự định bỏ văn bằng Trung học đệ I cấp I Khi dự tính bỏ thi hai văn bằng trên ta thấy Bộ được lợi cái gì ?

Điều lợi thứ nhất cho Bộ là không phải coi phải mất lo cho 3 kỳ thi (1 cho Trung Học và 2 cho Tú Tài) nhưng ta thử hỏi những chi phí mà Bộ chi tiêu ấy là của các ông trong Bộ bỏ ra hay của các bậc phụ

(xem tiếp trang 2)


**Đau Bao Tử, Đau Ruột, Đau Bụng kinh niên**

UỐNG

**DƯỠNG TỲ HOÀN**

— ÔNG TIÊN —

CẦN CHO NGƯỜI :

Ăn uống không tiêu, no hơi sình ruột, ợ chua

*Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt Saigon 228, Lê thánh Tôn*

Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú Lâm — CHOLON

KNBYT số 951 ngày 10-12-6

**HO**, Bổ phế linh đơn Thụy Lâm loại A, Trị : Các chứng ho lâu nhiều đàm, ho cảm, ho đàm, ho gió, yếu phổi, rang ngực, tự nhiên sút cân.

***Bạch-Đới***

hoàn Thụy - Lâm

TRỊ : Cứng đầu côn, ngứa cửa mình, ra huyết trắng (các tiệm thuốc Bắc đều có bán)

Nhà thuốc THỤY - LÂM *191 Gia Long — Saigon* K.N. số 425 ngày 25-9-63

Quí bạn ưa thích **Chính-Luận ?**

— Xin đừng mướn **Chính - Luận** vì như thế là giết mòn **Chính - Luận**



Tờ báo giáo dục nhi đồng — số 178

BÁO CHÍNH LUẬN 12-11-64

**Mai Bê Bi**

PHỤ TRÁCH: KIỀU-Đ.-HỒNG, TÔ-NGỌC


*Lời hay, ý đẹp*

— *Một người trung chính và thiện tâm không chịu để cho khuyết điểm hoặc độc ác của người đời lung lạc được mình*

— **Uy quyền mạnh là uy quyền biết dựa vào sức mạnh của loài người**

T.DE PONCHEVILLE

# LÊN CHƠI CUNG TRĂNG

★ **MỖI NGÀY** : nhớ cắt báo Mai Bê Bi để đóng tập.

★ **CHÍNH LUẬN** : là tờ báo hằng ngày của tất cả mọi người trong gia đình.

★ **CHÍNH LUẬN CHỦ NHẬT** : diễn đàn chung của tất cả các công dân độc lập.

★ **ĐỌC CHÍNH LUẬN CHỦ NHẬT** để nắm vững các vấn đề trọng đại của quốc gia dân tộc.

Các em tìm hiểu Phi-châu huyền bí

## Tác - Giăng gặp đạo sĩ

THÔNG THÁI kể

Nhờ ánh sáng từ trên lỗ thông tỏa xuống, Tác Giăng nhận thấy pho tượng tuy tạc không khéo, nhưng trông mặt rất hiền lành, được màu thương xót. Ông già đứng trước pho tượng hai mắt đăm đăm nhìn vào pho tượng rồi ông từ từ quỳ xuống. Tác Giăng thấy vẻ thành kính của ông già, chàng liền làm theo, hai chân quỳ mọp xuống.

Bỗng ông già rút ở trong áo ra một chiếc dây có nhiều hạt nhỏ, đồng thời kéo ở bên cạnh bục ra một phiến đá hình tròn to hơn chiếc đầu người. Ông già cầm lấy một chiếc chầy nhỏ cũng làm bằng đá rồi gõ lên phiến đá tròn. Âm thanh cốc cốc từ phiến đá tròn vang ra đều đều, và ông già thì nhắm nghiền hai mắt lại, một tay lần tràng chuỗi, một tay gõ chầy đá và miệng thì lầm nhầm những tiếng gì không rõ.

Tác Giăng tò mò, chàng đảo mắt nhìn từ tung xem ông già kia làm cái gì mà kỳ cục thế. Chỉ thấy giọng đều đều của ông già âm ngân theo tiếng chầy đá, tuyệt nhiên chàng không hiểu ông già làm gì. Tuy nhiên Tác Giăng thấy dáng điệu trang nghiêm của ông già, chàng đoán chắc ông ta phải là một thầy phù thủy, là người thường liên lạc với ma quỷ mà chàng thường trông thấy tráng bộ lạc U An Đa. Nghĩ vậy Tác Giăng cứ yên lặng quỳ bên cạnh ông già, không hề nhúc nhích. Chàng nghĩ nếu ông già truyền cho chàng phép chặt đá lúc này, thì bao nhiêu thú dữ trong rừng này chàng chỉ tát khẽ một cái cũng đủ vỡ sọ.

Mặt trời mỗi lúc một lên cao. Ánh nắng chiếu từ lỗ thủng trên căn thạch động cứ chuyển dần, và rồi có một lúc chiếu thẳng từ trên xuống đỉnh đầu của ông già. Lúc này ông già mới ngừng gõ chầy, ngừng lần chuỗi và mở mắt ra. Ông già quay sang phía Tác Giăng, thấy chàng đứng sĩ dang ngơ ngác nhìn mình thì mỉm cười nói :

— Ngươi ngạc nhiên lắm phải không ?

Tác Giăng không hiểu ông già nói gì nhưng thấy bộ điệu hiền lành của ông cũng toét miệng cười theo. Ông già liền lấy tay chỉ vào bụng rồi hất hàm hỏi :

— Ngươi đói rồi ?

Tác Giăng hiểu ngay ông già định hỏi gì mình, chàng gật đầu rồi lấy tay làm hiệu bỏ mồm. Ông già liền thong thả đứng dậy. Tác Giăng vội đứng dậy theo. Nhưng ông già đưa tay đẩy chàng xuống. trước công lực mạnh mẽ của bàn tay ông già, Tác Giăng không sao gượng lại nổi, và chàng phải quỳ xuống.

Ông già để bàn tay lên đầu Tác Giăng rồi nói bằng một giọng chịu mến :

— Ngươi là kẻ không cha không mẹ, sống trong rừng rậm từ hồi còn nhỏ... Còn ta là người người bỏ hết mọi thứ trên đời để tu niệm bấy giờ ta cũng chẳng còn có người nào thân thích trên đời.. Ta nhận ngươi làm đồ đệ, và dạy ngươi võ nghệ cùng những cách cư xử trên đời... Trước Phật đài, từ nay ngươi sẽ là đệ tử của ta !

Vốn thông minh dĩnh ngộ, Tác-Giăng hiểu ngay ông già muốn nhận mình làm học trò, nên chàng vui mừng khôn tả. Trước kia sống với khỉ mẹ, nay khỉ mẹ đã chết, chàng lại được sống gần với ông già kỳ dị và có tài nghệ phi thường chặt đá như chặt bùn, làm sao chẳng chịu.

Sau khi nói xong vị sư quay lại phía pho tượng Phật — phải chính đó là một pho tượng tạc Đức Phật đang ngồi kiết già, và ông già kia chính là một vị sư người Tây Tạng. — lễ ba lễ. Tác Giăng cũng bắt chước lễ ba lễ, và chàng còn quỳ xuống vái lạy vị sư ba lễ nữa.

Vị sư liền mỉm cười nói :

— Con đã hiểu ý thầy... Tốt lắm từ nay thầy sẽ giúp con thắng mọi hiểm nguy trên đời...

Nói xong, vị sư ung dung dắt Tác Giăng ra khỏi chỗ thờ rồi ngồi xuống một phiến đá rộng ở cửa động bên ngoài. Vị sư mang những trái cây kiếm được ra đặt trên bàn đá, rồi hai người bóc ra ăn. Mấy con sư tử con chạy tung tăng xung quanh bàn, vị sư già liền bắt một con để lên lòng, rồi bóc trái cây bỏ vào miệng nó. Con sư tử lúc đầu cục quạu không ăn nhưng sau dường như đói quá nó liền ăn vậy. Thế là vị sư già vừa ăn vừa bế con sư tử con đùa nghịch coi chúng như chó mèo nuôi trong nhà vậy...

Thời gian thấm thoắt trôi qua, Tác Giăng ở với vị sư già trên đỉnh núi đá đã được hơn 3 năm. Trước hang động, hai thầy trò sửa soạn làm một bãi tập rất rộng rãi và chắc chắn. Tác Giăng chăm lo tập luyện thân thể và võ nghệ, chẳng bao lâu chàng đã trở thành một lực sĩ vũ lực hơn người.

Mỗi buổi sáng, khi ánh dương mới hé sáng ở phía đông thì hai thầy trò đã trở dậy. Tác Giăng ra sân trước động ôn lại các bài quyền mà vị sư đã truyền thụ. Một tảng đá vĩ đại nặng ngót hai ngàn cân để bên cạnh căn thạch động. Việc đầu tiên của Tác Giăng trước khi luyện võ là nhấc tảng đó đi một vòng quanh sân cho tấn gân rắn cốt. Sau đó hai thầy trò tập với nhau, đấu quyền với nhau tới khi mặt trời lên tới ngang ngọn cây thì cả hai đều ngừng tay rồi sửa soạn xuống núi kiếm thức ăn.

## TÒ MÒ

**Thực vật** : *Muối ăn ở xứ ta thường lấy ở nước biển. Người ta làm như sau ruộng muối, đổ nước biển trên nền sau đó ngăn không cho nước biển trở ra, nước biển bốc hơi để lại muối. Muối này có thể ăn được ngay và thường đóng thành từng tảng lớn, người ta phải đập vụn ra.*

*Một vài vùng thuộc Tây Tạng có những cây đặc biệt cho ta muối. Vỏ cây ấy đem đã nhỏ sẽ ra cũng có muối.*

**Sáng chế** : *bóng điện ta dẫn nhờ do ông Thomas Edison (người Mỹ) phát minh năm 1879 mở đầu cho kỷ nguyên thắp đèn không cần dầu*

*—Năm 1815 người ta khánh thành chiếc xe hỏa đầu tiên, do ông Stephenson chế tạo. Nhưng xe hỏa bị xe ngựa cạnh tranh và gây đi nhiều cuộc tranh chấp đôi khi xảy ra án mạng.*

*—Máy chiếu bóng đầu tiên thì do anh em ông Lumière chế tạo, nhưng chiếc máy đầu tiên rất đơn sơ ... Về sau này các kỹ sư cải cách lại mới thành những chiếc máy tối tân như ngày nay.*

*— Trước kia phim chiếu bóng chỉ cử động mà không nói được. Vì vậy người ta quay toàn phim câm. Vua hề Charlot đã nổi tiếng nhờ đóng các cuốn phim câm hài hước, mà ngày nay thỉnh thoảng ta thấy chiếu trên màn ảnh. Về sau này chính ông Leon Gaumont đã nghĩ ra cách thu tiếng vào băng nhựa, và phim nói ra đời.*

*—Thời xưa người ta thông tin bằng cách truyền tay, do các trạm ngựa đưa đi, hoặc dùng chim bồ câu. Lối đó đi nhiều chậm trễ và có nhiều bất tiện. Một người Đức tên là Gauss đã phát minh ra máy điện tín vào năm 1833. Nhờ phát minh này mà hai tỉnh cách xa hàng trăm cây số chỉ trong giây lát là có thể biết được tin tức cần thiết ngay.*

*—Ông Franklin thả diều lúc trời mưa, sét đánh vào con diều, truyền vào dây làm ông ngã bổ chửng. Nhờ tai nạn đó ông tìm ra nguyên nhân của sấm sét và sáng chế ra hột thu lôi để chống lại sét. Cột thu lôi ra đời vào cuối thế kỷ 18.*

## Cười

**KIÊN NHẪN**

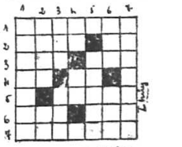
Chiều thứ bảy Bi ngồi câu cá bên bờ sông Saigon. Bé đứng cạnh chăm chú nhìn. Bi câu từ 2 giờ tới 6 giờ chiều mà vẫn không được một con cá nào, trong khi đó Be vẫn chăm chú theo dõi cuộc câu từ đầu đến cuối.

Bỗng Bi hỏi Be không câu, hả ?

— Tại sao Be không câu, hả ?

Bé đáp :

— À, tại tớ hay sốt ruột, không... ngồi lâu được !



của THỦY (t.v.d. Việt Hùng)

**NGANG DỌC NHƯ NHAU**

1— Tỉnh lỵ của Bình Định.
2— Nước để...- Anh già.
3— Ồn ào. lớn tiếng. — MNH.
4— Anh giữ-Cháu nhỏ gần chết
—Á Một giây.
5— Hát sau mùa Xuân.
6— Con vật cho mật —Tiếng hán có nghĩa là lạnh.
7— Có nghĩa là xiên xiên.

GIẢI ĐÁP : 1— Qui nhơn. 2— Uống NC. 3— Ì-A-MCH 4— NG.Á —I 5— H.Mạ hạ. 6— Ong-Hàn 7— Nghiêng

## TRANH ĐỐ VUI

Mai đi Sở thú chơi, nhưng muốn xem tất cả các thú vật mà mỗi đường chỉ phải qua một lần thôi. Các bạn chỉ hộ cho Mai đi

**T** tiếp theo trang 1

lý do chính là sự phản bội của Trung Tá Vương văn Đông. Chỉ vì tham lam, hèn nhát, mà Trung Tá Đông đã tự ý đi điều đình với anh em ông Diệm để được chia xẻ chút quyền lợi. Chính Trung Tá Đông đã sát hại Thiếu Tá Trần Xuân Xoạn. Chính Trung Tá Đông đã từ chối sự giúp đỡ của các nhân vật yêu nước và các đoàn thể quốc gia đối lập với ông Diệm. Chính Trung Tá Đông đã kềm chế không để BS Phan Q Đán khai thác đài phát thanh hầu đánh đổ ông Diệm trên phương diện chính trị. Chính Trung Tá Đông đã ra lệnh ngưng các cuộc tấn công và pháo kích dinh Độc lập, trong lúc phần thắng 90% đã ở trong tay nhóm Cách mạng.

Giải thích lý do Đại tướng Trần Thiện Khiêm lúc đó là Đại tá (tư lệnh lực lượng thiết giáp đóng ở Mỹ Tho) về giải vây cho dinh Độc lập; Thiếu tướng Thi cho biết lúc đầu Đại tướng Khiêm đã án binh bất động. Nhưng sau Thiếu Tá Nguyễn huy Lợi (cùng phe với Trung Tá Đông) đã ra lệnh bắt cóc vợ con Đại Tướng Khiêm nên ông đành phải đem quân về.

Trả lời một câu hỏi của ký giả: quân đội có giải tán các cuộc biểu tình không, Thiếu Tướng Thi nói rằng: "Chúng tôi sẽ triệt để thi hành lệnh của Quốc trưởng và Thủ tướng nếu những cuộc biểu tình do có tính cách Cộng sản."

**E** tiếp theo trang 1

lợi dòng quốc gia thay mặt Quốc dân trong lúc này.

1) Vạch một *chính sách* hợp với hoàn cảnh chính trị, xã hội hiện tại và bắt buộc chính phủ dân sự phải có một chương trình thực hiện rõ chính sách ấy.

2) Bắt buộc chính phủ Trần văn Hương phải sửa đổi những sai lầm trong đường lối và chương trình đã đưa ra.

3) Bắt buộc thành phần nhân sự của chính phủ Trần văn Hương phải thay đổi với những tiêu chuẩn: thành phần có *tinh thần tranh đấu*, trong *việc phục vụ*, có đủ khả năng *chính trị và chuyên môn* và sau cùng là không có một quá khứ dơ bẩn.

## PHÂN ƯU

Được tin Cụ Thân sinh Ô. Lê ... Thảo, Trưởng Ty Cảnh sát Quốc Gia Darlac, vừa thất lộc tại Mỹ tho (Định Tường).

Toàn thể viên chức, nhân viên các cấp Ty Cảnh sát Quốc gia Darlac xin thành khẩn phân ưu cùng Ông Phó Trưởng Ty và tang quyến. Xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

**N** tiếp theo trang 1

bày tỏ lập trường của ban chủ tọa, cũng được coi là lập trường của sinh viên các phân khoa mà ban chủ tọa đại diện. Đại ý thuyết trình viên nói rằng dư luận gần đây công kích chính phủ Trần văn Hương nhắm vào hai điểm chính: nhân sự và chính sách. Và TTV cho rằng đả phá thì dễ mà xây dựng thì khó. Nhưng có đả phá thì phải có xây dựng. Còn đả phá không thôi chỉ làm cho tình trạng thêm tồi tệ, không giúp ích gì cho đất nước, mà Thanh niên Sinh viên — nhất là sinh viên — học sinh đã phá đã nhiều, nhưng chưa đưa ra được 1 giải pháp nào hữu hiệu. Do đó theo TTV, bây giờ Thanh niên Sinh viên, Học sinh cần phải có 1 thái độ khách quan, nghĩa là phải có một thái độ xây dựng ngay sau khi đả phá, vẫn theo TTV, ông Diệm độc tài đả phá là đúng. Chính phủ Thơ lâ... rồi đả phá là đúng; Chánh phủ Khánh bất lực, phản Cách Mạng đả phá là đúng. Nhưng còn Chính phủ Trần văn Hương, một chánh phủ dân sự mới chỉ làm được mỗi việc duy nhất là chụp hình đăng báo, đả phá không thôi đã đúng chưa? TTV cho rằng đả phá như thế là quá vội.

Đề cập tới những lời chỉ trích từng cá nhân trong chính phủ Trần văn Hương, TTV cho rằng như thế không khách quan. TTV đã lấy một bức hí họa của *Chính Luận* làm ví dụ để nói rõ thêm nhận định của ông (Bức hí họa đó vẽ một mụ bà rất già mặc đồ đầm kiểu mới rồi hỏi các người xung quanh rằng: « xem ta thế này đã là MỚI chưa? ») TTV nói rằng bức hí họa đó thật là mỉa mai: đã già thì mặc áo gì cũng vẫn là gái già. TTV nhấn mạnh: cái vẻ già bên ngoài không thay đổi được, nhưng vấn đề cần xét tới là cái tâm hồn có thay đổi được không? Còn về chính sách của chính phủ Hương TTV đồng ý là quá bao quát, không sát thực tế, nhưng không phải là không sửa đổi được.

Do đó, TTV kết luận, mục đích của cuộc hội thảo này là đi tìm một thái độ khách quan hơn đối với chính phủ dân sự hiện nay.

**Phần thảo luận**

Có lẽ cho rằng TTV đã có ý muốn bênh vực chính phủ Trần văn Hương, nên một số lớn người tham dự đã bỏ về. Số người còn lại rất ít, do đó bầu không khí thảo luận kém phần sôi nổi. Từ đầu tới cuối chỉ có 7,8 người lên phát biểu ý kiến.

Những ý kiến đó có thể tóm tắt trong hai điểm chính sau đây

**Bệnh mà không bệnh**

Đồng ý là thành phần chính phủ Trần văn Hương không được hoàn toàn và chính sách của chính phủ này không thực tế. Nhưng những điểm sai lầm và thiếu sót đó không phải là không sửa chữa được. Cho nên chỉ trích rồi cần phải xây dựng, phải đưa ra giải pháp. Còn chỉ trích không chỉ càng đưa tình trạng của đất nước vào ngõ bí. Những kẻ chỉ biết chỉ trích mà không xây dựng cần phải trừng trị.

Ngoài ra nếu ông Hương chịu trách nhiệm về thành phần nội các của ông, thì Thượng Hội Đồng phải chịu trách nhiệm về Thủ Tướng Hương. Vậy Thượng Hội Đồng phải tìm giải pháp ổn định tình hình trước khi xét tới thành phần chính phủ.

**Đả mà không đả**

Đả kích nội các của Thủ Tướng Trần văn Hương, không chấp nhận chính sách của Chính phủ này dù chỉ có một điểm sai. Đòi đưa ra một thành phần chính phủ được dân tín nhiệm. Những tán thành quan niệm tách chính trị ra khỏi tôn giáo và học đường vì nếu một chính phủ bị áp lực của tôn giáo không làm gì được. Và, vì có những kẻ hoạt đầu đã lợi dụng tôn giáo và học đường làm hư hỏng chính trị. Những kẻ đó cần phải loại ra. Hơn thế nữa, nếu học sinh sinh viên cứ động 1 tí lại xuống đường đả đảo, vượt cả ra ngoài phạm vi học sinh sinhviên thì không còn nghĩa lý gì nữa.

Buổi hội thảo bế mạc vào lúc 8 giờ không có đúc kết, không có quyết nghị hay kiến nghị gì cả.

**G** tiếp theo trang 1

Tại Qui Nhơn, khuya 8 rạng 9-11 nước ngập trên 7 tấc tại các ngả đường Cường Để, Hai Bà Trưng nối dài, trước Ty Lao Động, nhà ga Qui Nhơn, trường Trung học Bồ Đề cũng bị nước ngập quá gối. Lối 500 căn nhà ấp Lý thường Kiệt (xóm vườn Bông khu Hỏa xa) nước tràn vào nhà trên 7 tấc.

Trưa ngày 9-11, nước rút bớt nhưng lưu thông trên quốc lộ số 1 vẫn bị gián đoạn.

**Thiệt hại 6 triệu rưởi**

Theo Tòa Hành Chánh Bình Định, báo Iris (ngày 4-11) đã gây thiệt hại riêng cho đồng bào tại thị xã Qui Nhơn tổng số ước chừng 6.600.000đ. chưa kể 11 quận, kho gạo dự trữ của Chính quyền tại thị xã bị ướt trên 1.000 bao và bị tốc mái.

Tại xã Bình Phú thuộc quận Bình Khê có 4 người đi sông bị nước cuốn chết. Đã tìm được 2 tử thi chiều ngày 7-11 còn 2 xác khác không tìm được.

**M** tiếp theo trang 1

áp dụng những biện pháp rất mạnh để duy trì uy quyền quốc gia và dẹp loạn. Các cuộc biểu tình sẽ bị đàn áp thẳng tay. Và, nếu là một cuộc biểu tình có tính cách bạo động, có thể sẽ bị giải tán bằng súng.

Chúng tôi loan tin trên với sự dè dặt thường lệ.

**O** tiếp theo trang 1

thiệt hại về tài sản và nhân mạng của đồng bào tại một số tỉnh miền Trung Nguyên Trung phần.

Quốc Trưởng thành thật chia sớt nỗi đau buồn của các gia đình bị nạn và gởi tặng số tiền ba trăm ngàn đồng để góp vào công cuộc cứu trợ.

**P** tiếp theo trang 1

vậy ông đề nghị Thủ Tướng hãy công bố danh sách những người không chịu hợp tác ấy cho quần chúng được biết, mặt khác chương trình hành động cũng cần nên sửa đổi lại cho hợp với tình thế hiện tại.

Đề cập đến biện pháp dẹp biểu tình của Thủ tướng Hương, ông Nguyễn Minh Sử nói:

«Tôi xin nhắc lại với ông Hương rằng, sắc lệnh khẩn trương khai sinh từ thời chính phủ Nguyễn Khánh, không áp dụng được đối với khối sinh viên. Nếu chính phủ dùng biện pháp nhẹ, thì có mời chúng tôi cũng không đi biểu tình. trái lại nếu dùng biện pháp mạnh thì sự xuống đường chắc chắn là phải có».

**Nhân vật nào đây?**

Tiếp đó ông còn đưa ra một nhân vật mà ông còn tạm dấu tên. Muốn biết kẻ đó là ai thì cứ tới hỏi 16 vị trong Thượng Hội Đồng xem ai là người làm cho THĐ khó chịu nhất thì khắc biết. Thuyết trình viên còn cho hay rằng, Thủ tướng Trần văn Hương đã chịu áp lực của nhân vật đó, và trong danh sách thăm dò, nhân vật ấy định lãnh làm Tổng Trưởng kinh tế.

Rồi thuyết trình viên kết luận: « Con đường thuận tiện nhất mà những người có trách nhiệm phải đi và cố gắng đi là con đường thuận lòng dân: đó là sự điều chỉnh nội bộ trong THĐ và sự tự cải tổ trong Chính phủ Trần văn Hương. Các vị Tổng trưởng nếu thấy mình không đủ khả năng thì tự động rút lui và các vị nhân sĩ tài đức nên xung phong gánh vác việc Quốc gia bất chấp mọi nguy hiểm của giai đoạn. Nhược bằng những người có trách nhiệm muốn trì hoãn cuộc Cách mạng này, khinh thường thế nước lòng dân, chủ trương phân trị, chia rẽ màu sắc địa phương thì chắc chắn những người ấy đã tự đặt mình vào đối tượng của đào thải và hủy diệt.

**Ô. Trần văn Văn xếp nhóm Caravelle**

Cũng trong cuộc hội thảo này, thuyết trình viên còn nhấn mạnh rằng " nếu trước đây ông Diệm là cái bình phong cho tập đoàn Lâm Lễ Trinh, Trần Quốc Bửu và bè lũ, tàn hại đất nước thì bây giờ ông Hương cũng lại là một cái bình phong cho những tên ở hậu trường sân khấu vẽ mặt bôi hề. Rồi thuyết trình viên đưa ra một nhân vật mệnh danh là xếp nhóm Caravelle: Ô. Trần văn Văn. Thuyết trình viên nói: «Tất cả những chuyện đưa người này ra đưa người kia vô đều do ông Văn hết.»

Đón đọc những tin tức thật lạ trên nhựt báo «HÔM NAY»

HÔM NAY nhựt-báo

Sau đó, thuyết trình viên yêu cầu ông Sửu và ông Hương tiếp tục nhiệm vụ. Riêng đối với chính phủ Hương thì khối sinh viên đòi hỏi phải cải tổ toàn bộ, phải lựa chọn người trong sạch, không phải là tay sai của bất cứ chế độ cũ nào.

**Uống máu ăn thề**

Ngoài ra, trong lúc phát biểu ý kiến đã có một Sinh viên tiết lộ rằng nghe đâu các ông Tổng Trưởng mới đã tổ chức một cuộc họp mật để rồi uống máu ăn thề nhất định ngồi lại. Sinh Viên này còn nêu lên một câu hỏi: "Cái gì đã ngăn cản chúng ta xuống đường? Phải chăng là tay tổ Cần Lao Trần Quốc Bửu và 2 dân em trong chính phủ âm mưu định lợi dụng công nhân ngăn cản chúng ta". Cũng theo ý kiến của sinh viên này thì cuộc hội thảo ở Đại Học Xá Minh Mạng là một cuộc hội thảo đã được sự nâng đỡ của những nhân vật trong chính phủ.

**Đ** tiếp theo trang 1

Đòng đề khởi trở ngại sự nhất trí trong Thượng Hội Đồng và giữa Hội Đồng với chính phủ.

Sự nhất trí giữa THĐ và chính phủ về thành phần Nội các, không bao giờ có.

6— Nhật báo Dân Chủ, trong bài xã thuyết ngày 8-11-1964 nói nhờ Bác sĩ Nguyễn xuân Chữ hai lần đương đầu « cương quyết đơn thương độc mã» với 1 âm mưu, cho nên việc lựa chọn Quốc Trưởng dân sự mới thực hiện được.

Sự thật không có một âm mưu nào chống giải pháp «Quốc Trưởng dân sự» cả. Chắc Bác sĩ Nguyễn xuân Chữ chưa quên rằng, khi thảo luận về việc thiết lập các cơ cấu quốc gia, chính Bác sĩ đã đơn thương độc mã bênh vực cho một giải pháp không hoàn toàn dân sự.

7) Đáp câu hỏi của báo Ngày Nay (số 10.11-64) Bác sĩ Nguyễn xuân Chữ nói: Chính Thượng Hội Đồng đã giới thiệu với Cụ Phan khắc Sửu hai người là ông Trần văn Hương và ông Hồ văn Nhựt...» Thượng Hội Đồng xác nhận không có đề nghị vị nào với Quốc Trưởng để lãnh nhiệm vụ thành lập chính phủ.

Chúng tôi rất mong rằng câu chuyện đến đây là chấm dứt.

Sàigòn ngày 10 tháng 11 năm 1964
TM. Thượng-Hội-Đồng Quốc-gia

Tổng Thơ Ký
TRẦN-VĂN-VĂN

**A** tiếp theo trang 1

không thể nói là giá gạo đã không lên, chỉ có gạo trắng mới lên giá, vì "người ăn gạo» nào cũng là dân và giá gạo nào lên cũng sẽ lôi kéo cả giá vật hóa khác cùng lên).

**Tăng lương**

7) Chánh phủ Nguyễn Khánh tăng lương quân nhân, công chức; có thực có sẵn 5 tỷ để làm việc tăng lương này không? Nếu không có thì chánh phủ có tăng lương không? hay có biện pháp nào làm ra tiền để tăng lương không? Hiến chương 20-10 cấm thợ thuyền đình công, thợ thuyền không thể tranh đấu, vậy chánh phủ có buộc các xí nghiệp tăng lương cho công nhân không?

**Tịch thu tài sản những kẻ làm giàu bất hợp pháp**

8) Trong chế độ cũ nhiều kẻ làm giàu trên xương máu đồng bào, chính phủ có nghĩ tới việc tịch thâu những « *lợi lộc bất hợp pháp* » (cũng như đã tịch thâu tài sản của gia đình họ Ngô và một số tay sai của chế độ cũ) để cất nhà rẻ tiền để bán cho người nghèo, làm nhà thương, trường học không?

Để vạch mặt và trừng phạt những kẻ bất lương hay hèn nhát « lũng đoạn tài chánh » quốc gia bằng cách chuyển hết của chìm, của nổi qua ngoại quốc, chính phủ có nghĩ tới việc lập một ban điều tra để kiểm soát việc chuyển ngân và công bố danh sách chuyển ngân của những « tai to mặt lớn » các chế độ cũ không?

**Ngoại giao**

8) Đường lối ngoại giao sẽ như thế nào đối với Mên, đối với Pháp, đối với các nước "trung lập" của thế giới độ tạm?

**Tuyên truyền hay thông tin**

9) Thủ tướng nói tới "tuyên truyền», tuyên truyền gì? Bắt chước Cộng Sản tuyên truyền cho chủ nghĩa, thì chủ nghĩa gì? hay bắt chước Diệm Nhu tuyên truyền cho cá nhân?

Một nền thông tin thành thực là điều kiện thiết yếu của chế độ dân chủ, chánh phủ có dám thành thực «*thông tin*» cho quốc dân biết rõ tình hình "thực» trong nước hay không?

— Chính phủ có bỏ hay sửa luật Báo chí «phần dân chủ» hay không?

**Thanh niên**

10) Thanh niên là vấn đề quan trọng trong giai đoạn này, sao không đặt một bộ Thanh Niên? Chánh sách thanh niên của chánh phủ thế nào?

**Lập Bộ Tôn Giáo Xã Hội**

11) Các tổ chức tôn giáo yêu cầu lập một bộ Tôn Giáo. Vẫn biết không nên «*chính trị hóa*» tôn giáo, nhưng trong giai đoạn này, nhiều vấn đề chánh trị, xã hội có liên quan tới các đoàn thể tôn giáo; hơn nữa, việc bình định cũng có thể nương vào thế lực tinh thần và tổ chức của đại chúng tôn giáo, chánh phủ sao không đặt ra bộ «Tôn Giáo và Xã Hội» để tỏ tầm quan trọng của Tôn Giáo (trong giai đoạn này) và để giúp chánh phủ giải quyết nhanh chóng nhiều vấn đề quan trọng?

**-Chánh sách đảng phái**

12) Làm chánh trị phải có một chế độ đảng phái đứng đắn. Không « *đảng phái hóa* » chánh trị đã đành; nhưng trong một chế độ chánh trị dân chủ, không thể không có đảng phái chánh trị. Chánh phủ này không làm « *chánh trị đảng phái* », nhưng đối với đảng phái chánh trị, cách mạng sẽ có thái độ nào?

**Ngoại viện**

13) Đối với việc viện trợ của Hoa Kỳ, chánh phủ sẽ theo đường lối của chánh quyền trước từ 1954 tới nay hay có một quan niệm khác?

***

Những vấn đề trên đây là những vấn đề cụ thể. Cụ thể và cấp thiết. Có lẽ chúng tôi còn quên nhiều việc cấp thiết khác. Nhưng chúng tôi xin ngừng ở đây. 13 vấn đề này kể cũng tạm đủ để 13 vị Thượng Hội Đồng — xin mỗi vị có nhớ hộ cho 1 vấn đề—chất vấn chánh phủ và để thêm một con số 13 nữa — số Thượng Hội Đồng 13 vị — ngày thứ sáu 13—để con « số vàng » 3 lần — 13 đổi "sui" thành « hên » cho chánh phủ.

**H** tiếp theo trang 1

bản "kiến nghị» gửi THĐ: 1) Buộc Thủ tướng Hương cải tổ toàn diện nội các— 2) Yêu cầu cụ Chữ trở lại THĐ.

• BA mươi sáu chính trị gia (cựu chính trị phạm có người đã từng bị bắt với cụ Sửu) tuyên bố, ... bằng một lá thư gửi lên cho cụ quốc trưởng: Cất chức ông Trần văn Hương.

▲ BÁO Liên Minh tuyên bố: Dường như giữa Thượng tọa Thích tâm Châu và Thượng tọa Trí Quang có nhiều rạn nứt bí ẩn, có sự bất đồng ý kiến về các vấn đề liên quan trong tổ chức giáo hội...»

▲ TRÊN đài phát thanh, Thủ tướng Hương vẫn tuyên bố lại một lời tuyên bố cũ từ hôm thứ sáu tuần trước; "tổ quốc lâm nguy, bốn tiếng nào nề bi đát».

★ ĐÀI phát thanh Mã Lai tuyên bố: lực lượng cảnh sát tại V.N từ con số 28,000 sẽ tăng lên 72.000.

★ ĐÀI ABC tuyên bố: những phần tử chống ông Hương dự định biểu tình vào cuối tuần này.

▼ TRUNG tá Sanh, giám đốc nha động viên, tuyên bố «Thanh niên từ 26 đến 30 tuổi có thể được gọi nhập ngũ tùy trường hợp cá nhân».

▼ CỤ Sửu tuyên bố với sinh viên: Nay mai có thể đi đến thay đổi chính phủ.

• CỤ Hương: Hai tháng nữa chắc chắn sẽ có quốc dân đại hội (Tin Sáng)

**K** tiếp theo trang 1

Thì ra ở đây cũng thế, sự cạnh tranh điển hình giữa bà chị Bút Trà và ông anh Đinh văn Khai xưa kia ở Sàigòn, cũng diễn ra tại Mỹ với một quy mô vĩ đại hơn, nhưng không kém phần ráo riết.

Để thỏa trí tò mò riêng, hỏi thăm ông Trị Sự Time rằng mỗi khi Time biến mất trên các sạp báo ở Sàigòn, thì ở Nữu Ước có được thu tiền không? ông Trị Sự tủm tỉm cười mà rằng, theo chỗ ông biết, thì từ xưa đến giờ Time chỉ bị tịch thu có 1 lần mà thôi. (Ý bảo là dưới thời chính phủ trước.)

(Còn tiếp)

## TIN MỪNG

Được hồng thiệp báo tin Thiếu-Tướng **Nguyễn-Cao-Kỳ** *Tư lệnh Không quân Việt-Nam* sẽ sánh lịch song thân kết hôn cùng cô **Đặng-Tuyết-Mai**. Hôn lễ cử hành tại Saigòn vào ngày 14-11-1964.

Nhân dịp vui mừng này, chúng tôi xin thành thật góp vui với hai ông bà cầu chúc *Thiếu Tướng Nguyễn-Cao-Kỳ* cùng Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

PHẠM-HẬU

## Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:
— Quí thầy chùa Ấn Quang và Hưng Long.
— Qui vị Quận trưởng và nhân viên tòa Hành chánh quận I, II, IV.
— Quí vị phụ huynh học sinh, giáo sư, giáo viên, và các em học sinh trường J. J. Rousseau, Trưng Vương, Marie-Curie, Gia Long.
— Một số Anh em trong Quân đội thuộc các Binh chủng.
— Quí vị thân bằng quyến thuộc, đã có lòng đến phân ưu, giúp đỡ, phúng điếu và đưa linh cửu con tôi là:

**LÊ VĂN BÉ** mất ngày 6-11-64 hưởng dương 22 tuổi.

Trong khi tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, xin quí vị niệm tình tha thứ cho.

Cha: LÊ TRƯỞNG
đồng tang gia bái tạ.

## TIN MỪNG

Được tin ngày 14-11-64, Cô **ĐẶNG-TUYẾT-MAI** đẹp duyên cùng Ông **NGUYỄN-CAO-KỲ**.
Thành thực chia vui.

TRANG-LOAN

## Phân ưu

Được tin Cụ Thân Sinh Thiếu Tá Nguyễn đình Tài vừa tạ thế. Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Thiếu Tá và tang quyến, Xin cầu chúc cho hương hồn Cụ sớm lên hưởng miền Cực lạc.

NGUYỄN-HÙNG-VƯƠNG
HOÀNG-VĂN-BẰNG

## CẢM TẠ

Chúng tôi thành kính cảm tạ Thiếu tá CHT, Quí vị Sĩ Quan, Hạ Sĩ quan và toàn thể anh chị em Quân dân chính thuộc CC 60 TVTT cùng thân bằng quyến thuộc đã tưởng tình đến phân ưu phúng điếu và đưa linh cửu thân phụ chúng tôi là:

Cụ **NGUYỄN-VĂN-LONG**
mệnh chung ngày 1-11-1964 tại Đà-Nẵng, hưởng thọ 82 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối có có điều chi sơ suất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Con: Thiếu úy Nguyễn-văn-Khánh và tang quyến đồng cảm tạ.

## CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin để thân bằng quyến thuộc hay Thân phụ chúng tôi là:

Cụ **VŨ-QUANG-THỨC**
(hưởng thọ 60 tuổi)

mệnh chung ngày 18-10-1964 tức là ngày 13-9 năm Giáp Thìn tại Hải-Phòng Bắc-Việt. Chúng tôi định làm lễ phát tang vào ngày 14-11-1964 tức là ngày 11-10 năm Giáp Thìn tại chùa Giác Minh số 578 đường Phan thanh Giản Sàigòn.

Cụ Góa phụ: VŨ-QUANG-THỨC nhủ danh LÊ-THỊ-MAI
Trưởng Nam: Vũ-quang-BẢI vợ và các con.
Thứ Nam: Vũ-quang-BÌNH vợ và các con.
Thứ Nữ: Vũ-thị-THU chồng và các con.
— Vũ-thị-THƠM chồng và các con
— Vũ-thị-TÁM chồng và các con
— Vũ-bích-HOA chồng và các con.
Góa Phụ: Vũ-thị-HỢI và con
Đích Tôn: Vũ-quang-THÀNH-
**Tang gia đồng kính báo**

# RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

**Nhà** Bạn rất cần mở cửa hàng ở địa điểm tốt: nếu cần sang luôn cửa hàng may Hỏi 903 Trần hưng đạo Saigon

**Tìm người nhà**
Lã Quách-thoại-Khải cư ngụ tại Bình Long, xuống Saigon hầu tòa mất tích từ ngày 27-10-1964.

**Giáo sư Mỹ** dạy đàm thoại Anh văn. Nói rõ ràng và dễ hiểu. Xin liên lạc: 253A Thành Thái Cholon 200đ. mỗi giờ.

**DẠY KHIÊU VŨ**
Dạy riêng từng người hoặc đến tận nhà. Nhiều bước tân kỳ, lịch sự. Phương khấp dễ hiểu. Dạy bảo đảm do **ĐẮC CHÀ** chỉ dẫn. Địa chỉ: **14 Phan văn Hùm** (lầu 3) ngả tàu Sg.

**Bán** một biệt thự, đẹp, nơi yên tĩnh giá 220.000đ. Hỏi tiệm nước đá 956 Lê quang Định Gia Định.

**Cần sang gấp**
Phố lầu đúc Thương mại trước cho 4mx22m 1 tiệm uốn tóc 25 ghế trang trí mỹ thuật, nơi tụ tư đông khách. Hỏi ông Tuỳnh Nhân 3? Nguyễn thái Học (cạnh chợ cầu Muối Saigòn)

**Cần** mua gấp giá cao nhiều Lambretta Vespa, giá 10.000đ. đến 45.000đ. Cần mua 2 Solex tự động, do 420 Phan thanh Giản Saigòn.

**Xí Nghiệp**
Cần mua 1 Máy phát điện (groupe électrogène) chạy dầu cặn còn tốt từ 15 đến 20 KW.
Hỏi 49, đường Pasteur, Saigon Lầu 6 Phòng 602.

**Cần sang gấp**
4 h x 16th nhà gạch lát đá hoa, đủ tiện nghi chỗ để xe, hẻm rộng yên tĩnh. Hỏi 198/26 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

**Cần** thợ sửa móng tay giỏi biết cuốn tóc đàn bà. Hỏi Beautex 35 Thái lập Thành Saigòn.

**PHÒNG TRƯNG BÀY XE**
**NGUYỄN HỮU**
2A, đường Phan văn Trị — Giađịnh
Qui Ngài MUA, BÁN, ĐỔI hoặc GỬI xe nhanh chóng với những xe hiện diện tại nơi đây:
Austin 1100 EC.2 — Chevy II EB.7 (wagon, 4 máy, kiến xanh) — Mercédès 220S EB.7 — MG EB.3 — Mercédès sport 190SL — 2cv berline EB.3, BS và fourg. EB.3 (có kiến) — Morris mini-van EC.4 — Volkswagen microbus EA.6 — Anglia fourg. EB.5 (có kiến) — P. 403 BR và BS (có radio, chỉ vàng bên hông) — Dauphine BR — Opel BS — Simca BS, BI — Chevrolet BL — DS 19 BR — P.203 BQ— Jeep wagon BK.
Chủ nhân
Ô. NGUYỄN HỮU SỬ
Kính mời

**Cần** Người rành nghề hợp tác để khai thác BAR nơi thị tứ DAKAO.
— Đổi Peugeot 203 découvrable lấy camionnette 203 hay 403.
— Tài xế ở lại đêm, biết sửa máy. Hỏi 89 Công Lý ĐT 20.268

**Anh văn thực hành**
**TƯƠNG LAI**
Sinh viên Tốt nghiệp Văn Khoa bằng Proficiency. Hiện đang dạy Sư Phạm và Nguyễn Trãi. Nhận dạy bảo đảm từng người từng nhóm. Dạy theo phương pháp mới nhứt. Trong 4 tháng đàm thoại lưu loát với người Mỹ. Có máy luyện giọng. Học phí nhẹ. Đặc biệt có lớp đàm thoại cho Vũ nữ, Tài xế, làm công và luyện thi Tú Tài ABC.
HỎI: 531 Bis Đường Lê văn Duyệt Saigon. Hỏi 178 Đường Hòa Hưng Saigòn. Cần một thư ký.

**Bán:** hoặc cho thuê một căn phố có lầu, sân đúc 3m5 x 10m có điện, nước. Hỏi số 9 lộ 47 đường Hòa Hưng. Saigon.

**Bán** Dauphine đời EB Vì dư dùng xe ít đi, máy toàn hảo Hỏi 418 Phan thanh Giản Saigòn.

**Cho mướn** gấp 1 cửa hàng 2) lầu nhất giá đặc biệt tại xưởng Hưng Đạo 301 Đại lộ Trần hưng Đạo Saigon.

**Bán** nhà 3x10 th. gác suốt, đồng hồ điện nước, sân thượng đúc, công ra dương, gạch bông. 80.000đ. 554/139-B Ph. đình Phùng Sg.

**Mua** tôi sẽ có hực lợi liền xe đưa hành khách «Saigon-Vũng Tàu» hiệu Peugeot 203 familiale máy mới 4 cái vỏ dự trữ. Hỏi nơi 182 Nguyễn cư Trinh Saigon.

**Nhà Bán** luôn cả đất. Hỏi 29 Phạm-đăng-Hưng Dakao.

**BANH, VỢT WILSON**
Balles de Tennis WILSON Raquettes de Tennis WILSON, BANCROFT, SPALDING. Giây dương vợt Tennis và Badminton Championship. Eterayl, Victor, Larsen Special 55, Elasgut, Nylobow Vợt Badminton GRAY W.P.S (Made en England) v.v.
Bán tại **VĨNH - AN - LONG** 26 Tạ Thu Thâu, Saigon. Tél. 24392

**Bán** lại tất cả dụng cụ uốn tóc đủ mở tiệm, do 527 Nguyễn tri Phương Sàigòn

**Cần** 2 cô thâu ngân và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết Anh Ngữ, lương hậu. Hỏi FLORIDA **201 Phạm** ngũ Lão Saigòn từ 3g chiều đến 10g đêm.

**Xe bán** Dư dùng bán gấp 1 xe Renault Camionnette. ĐôiNBN 323 Tùng Thiện Vương. Xóm Củi.

**Bán** Ford 57 customline NBR, máy vỏ ruột, sơn nệm Thật Tốt. Hỏi 25 Nguyễn Trãi — Sàigòn (trên lầu)

**Đất trống bán**
Từng lô một (100m2). Trần quốc Toản và Lê đại Hành. Trung tâm Sg. Hỏi hãng gạch bông Thanh Sơn 142-144 Nguyễn Trãi Chợlớn (miễn trung gian).

**Luyện thi** Đệ Thất Bảo Đảm dạy Toán, Luận Anh (hoặc Pháp V.) Khai giảng 14-11.64 tại 49 Đinh công Tráng, Tân định Sàigòn.

**Cần thuê** 1 Căn Nhà lối 1.500đ. tiền nhà trở lại. Cần nhứt có sân rộng để chứa 4 chiếc Taxi, vùng Saigòn, Giađịnh. Liên lạc bằng thơ: ô. Kinh 15 Võ di Nguy — Phú Nhuận.

**Nhà bán** 152/8/19 Yên Đỗ SG. 3m7x16m lầu suốt, mát mẻ, yên tĩnh giá 140,000đ.

**Anh-Văn Dễ Học**
Vỡ lòng (khóa 2 tháng) Căn bản thực dụng. Dạy riêng từng người. Đàm thoại Luyện dịch Văn phạm. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. **39 đường YERSIN Sàigòn**. Kết quả chắc chắn vì ít người. (Chỉ nhận 10 người). Bài học sống động. (Có máy luyện giọng). Do Giáo-sư Hoàng-xuân-Chung. Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Nơi học lịch sự như ở Âu châu.

**CẦN THỢ MAY**
Cần phụ nữ may khoán quần áo trẻ em. Đồ bỏ mối chợ. Cho lãnh đồ về nhà may. Hỏi bà Long 351/21/1 Phan đ.Phùng Saigon. Sáng từ 8 giờ đến 14 giờ, chiều từ 17 giờ đến 20 giờ.

**Bán** 1 bộ máy lọc dầu ăn hiệu BATAILLE của Pháp. Hỏi tại 524 Phan thanh Giản Saigon.

Tin tốt cho ai bán
**KEM**
và **CÀ-REM CÂY**
Bán hiệu có các máy làm kem và cà-rem cây đủ bộ lạnh tốt và rẻ. Hỏi tại:
**Kỹ nghệ lạnh Tuyết Sơn**
982 Trần hưng Đạo, Chợ lớn Điện thoại: 36.903

**Vũng tàu** Villa đủ tiện nghi, gần bãi trước, cho thuê dài hạn. Do 42 Lê Lợi Saigòn.

**Cần** bán 1 căn phố lầu đúc suốt đầy đủ tiện nghi luôn cả đất, buôn bán hay ở. Hỏi Bà Lan 130B Trần quang Khải (Tândịnh) Saigon.

**Lớp Hội Họa**
— Trường Trung học Quốc Tuấn, số 110 đường Trần quý Cáp Saigòn. Bảo đảm thành Họa Sỹ tài hoa và giới thiệu việc làm lương cao. Học phí 180 đồng một tháng. Dành cho Quân Nhân và những người cần sinh kế. Khai giảng 19 giờ tối chủ nhật 15-11-64.

**Nhà** bán 3m5x10m gác suốt, đủ tiện nghi, Trung tâm Saigon ... trường Bà Aubaret ... 559 Trần hưng Đạo Sg.

**Cần gấp** Thợ chụp sửa hình Giỏi. Hỏi Photo Mỹ Dung 17 Minh Mạng Dalat.

**Dư dùng** Bán một xe Solex 62, xe ít đi, còn tốt. Chắc giá 5000 đồng. Hỏi 569/3 Trần hưng Đạo Saigòn.

**Bán** nhà 2 tầng, gạch bông, vách tường, biệt lập, có sân trước, sau. Giá 90.000đ. Hỏi 27/12 Đỗ quang Đẩu Saigon. Sau rạp Thanh Bình.

**Cần** người có kinh nghiệm kèm MATH FRAN, từ 9e đến 5e có chỗ ở tại Dalat. Miễn tiếp. Viết thơ cho biết điều kiện 450 Hồng thập Tự Saigòn — 21767.

**Bán chó** Doberman nhỏ 6 tuần đen vàng, bố mẹ đều ở ngoại quốc đưa về có Pédigré. Hỏi hiệu may Phúc Xương 267 Võ di Nguy Phú Nhuận.

**Pháp ngữ** lớp đàm thoại nhận 1 nhóm 5 người. Hỏi cô Alice 82 Yên Đỗ Sàigòn.

**Cần tuyển gấp**
1 Kỹ Sư Công Chánh 1 Kỹ Sư Hóa Học. Biết Anh ngữ. Xin hỏi: Chương trình Mười Tổng Nha Khoáng Chất và C.K.N.

**Cần** dùng một người bếp đàn bà Bắc nấu ăn giỏi 40 tuổi tới 45. Hỏi 29 Phạm ngũ Lão Sàigòn.

**Lớp nhạc phụ nữ**
Nữ sinh trẻ em do cô HƯƠNG HUYỀN TRINH phụ trách. Dạy Guitare Haw và Esp, Mandoline, Piano, Thổi sáo, Thổi Tiêu. Kết quả chắc chắn. Xin hỏi 276 D Lê văn Duyệt Sàigòn.

**Bán** 1 máy hát Stéréo Holiday dư dùng. giá hạ. Hỏi 268/44/4 Trương tấn Bửu Saigon.

**Cần** một cô thâu ngân biết khá Anh ngữ. Hỏi Bà Đinh 184/48 Yên Đỗ Sgòn.

**2CV** BN cơ coffre, EA thiệt, EB fite có kính, Tract 11 lég.EA (tốt)BI(16.000đ.) opel EA thiệt, chevrolet BN, 3 vỏ xe morris mini van mới. CẦN mướn 1 chị nấu ăn người nam (700 đến 800đ.) Hỏi 415 Trần quý Cáp Saigòn.

**Cần** nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết Anh ngữ đi Vũng Tàu. Hỏi 142/3 Hồ văn Ngà Sàigòn. Từ 11g30 đến 12g30.

**Bán** Taunus NBV. Hoàn hảo 44B Gia Long Sàigòn.

**Bán** SIMCA EB. Fourg có kiếng, thật tốt. 1 Mobylette vàng còn rodage.
1 Mobylette vàng 1956. Hỏi 106 Hồng thập Tự Sàigòn.

**Sinh viên** nghèo có tú tài toán (ban B) nhận kèm Toán Lý Hóa từ đệ II trở xuống. Điều kiện dễ dãi xin biên thư cho Tuấn 16/74 Nguyễn thiện Thuật Sàigòn.

**Muốn bán cấp kỳ**
xe VESPA-LAMBRETTA ???
Xin mời quý vị tới ngay **Văn phòng sang tên và mua bán xe « VĂN-HOA ».**
Nơi đây sẽ giải quyết gấp rút khỏi mất thì giờ của quý vị. **Văn phòng sang tên xe « Văn Hoa »** còn là nơi chuyên lo thủ tục giấy tờ sang tên. Giá đặc biệt các loại xe Hơi Du Lịch. VESPA-LAMBRETTA rất mau chóng, hợp pháp và chu đáo cho cả chủ mua lẫn chủ bán. Nói tóm lại: Mua VESPA-LAMBRETTA, xe Hơi muốn chắc ăn khỏi mất thời giờ lòng dòng đi tới đi lui, không ai bảo ai đều tới VĂN HOA.
80 Trần quang Khải Gần Ciné Văn Hoa Tân định.

**Tủ lạnh** National 130L còn mới. Radio meuble Hi-Fi 3 loa của Đức bán gấp. 147 Chi Lăng Phú Nhuận.

**Cần** 1 tài xế biết máy có chứng chỉ. Hỏi 92 Võ Tánh Saigon giờ làm việc.

**Cần người**
Trạm rửa xe, cần người vô dầu mỡ (Biết lái xe), và người rửa xe, lau xe «nhận tập việc". Hỏi 74 Phạm hồng Thái Saigon.

**Sang** Tiệm Uốn Tóc lịch sự. Có Máy Lạnh. Có lầu ở. Hoặc bán riêng đồ phụ tùng Uốn Tóc máy sấy, kiếng, ghế, máy Uốn Tóc. 103 Đinh tiên Hoàng — Đakao.

**Sách (tái bản)**
dày 316 trang, giá 70đ. «Quán Thế Âm Bồ Tát Tín Luận» thuyết minh chánh pháp cứu khổ. Phát hành: Chùa Xá Lợi, 89 Bà Huyện Thanh Quan Saigòn. Nhà sách SỐNG MỚI, 30B Phạm ngũ Lão Sàigòn, Và khắp chùa lớn, nhà sách trong xứ

**NHÀ BÁN RẺ**
Hai căn nhà có vườn, hành lang, diện tích độ 100m2. Thích hợp cư ngụ hay làm công trường. Xin hỏi ông Chín số 174/665B đường Vĩnh Viễn Chợlớn.

**Bán** nhà lầu đúc đủ tiện nghi. Hỏi 544 Ấp tây III Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

**Hãng thầu**
Lê Đức Viên 287 Trần Hưng Đạo Saigon cần thông dịch viên thạo nói và viết Anh văn thật giỏi nếu không thạo xin miễn tới.

**Cần** bán 2 máy lạnh, 1 magnétophone Akai 1 traction 15 và đồ đạt trong nhà.

**NHẮN TIN**
Họa sĩ Văn Hiếu, tôi cần tờ khai gia đình gấp. Kim Bằng.

**SANG NHÀ**
Cần sang phố yên tĩnh vùng Dakao. Saigon hoặc Phú Nhuận từ 100.000đ trở xuống.
Hỏi hẻm 36 số nhà 252/1 B.T. Mai Lan đường Cách Mạng.

## Trường THỜI-ĐẠI

*341 — Trương minh Giảng — SAIGON*
**16-11** — **NHỊ** A. B. HỌC LẠI
Sang, Chiều, Tối — **LUYỆN THI** Trung học, Tú tài I và II A. B.
— **ĐẶC ĐIỂM**: Giờ học nhiều — Giáo sư hay — Hồ sơ Thi Trường lo

## *Thông Cáo*

**CỦA BAN DOANH LÝ KIẾN THIẾT**

Ban Doanh Lý Kiến Thiết sẽ hoàn thành vào cuối năm 1964 tại khu hỏa hoạn Vĩnh Hội 487 căn nhà liên kế 1 từng lầu.

Mỗi căn nhà chia làm 2 đơn vị gia cư:
— 1 ở từng trệt giá ước lượng 105.000đ.
— 1 ở từng lầu " " 95.000đ.

Những căn nhà này sẽ cấp theo thể thức thuê mua cho đồng bào nạn nhân hỏa hoạn năm 1963 tại khu Vĩnh Hội (Phường Lý Nhơn và Phường Cây Bàng) và khu trước kho V đường Trịnh minh Thế (Phường Khánh Hội).

Đơn xin mua nhà phải lập theo mẫu có sẵn tại Ban Doanh Lý Kiến Thiết, số 60 đường Đoàn thị Điểm (Saigon) và nạp tại Cơ quan này trước ngày 31-12-1964.

Đơn không lập theo mẫu hoặc nạp sau ngày ấn định trên sẽ không được cứu xét.

Sàigòn ngày 31 tháng 10 dl 1964
ỦY VIÊN DOANH LÝ
TRẦN VĂN KHOA
Kỹ Sư Công Chánh

**Văn phòng Thừa-phát-lại Trần Quang Đoan**
**Kiêm Hộ Giá viên, Số 24-A Đường haiChùa Nha-trang**

## *Sai-áp Phát-Mãi*

Các kiến trúc xây cất trên một thửa đất tạm chiếm của Thị Xã Nha Trang (Tỉnh Khánh Hòa); Tọa lạc tại số 37 đường Sinh Trung Nha-trang mặt trước rộng 13 thước, mặt sau chỗ sân khấu và hậu trường rộng 16 thước, sâu 26 thước, có lầu dùng làm Hí Viện lấy Hiệu « Thành Xương » và 601 chiếc ghế ngồi .đã Sai áp của vợ chồng ông Nguyễn-văn-Thông:

**Ra giá bán: 700.000đ00**

Mỗi tiếng phải trả thêm ít nhất là 1.000đ,00

Bán đấu giá tại trụ sở Xã Nha Trang Đông, vào ngày thứ năm, 5-12-1964, hồi 9 giờ sáng. Hỏi chi tiết và xem điều kiện sách tại văn phòng Thừa Phát Lại nói trên.

## Trưng cầu cung cấp Guốc Việt-Nam

Để đáp ứng nhu cầu thị trường quốc tế, và để xuất cảng Hai Chục Ngàn đôi guốc nội hoá, hãng chúng tôi trân trọng trưng cầu việc cung cấp **GUỐC Việt Nam** với phẩm chất và đặc tính như sau:

1) Nguyên liệu: với đặc tính chắc, nhẹ và bền:
2) Trọng lượng mỗi đôi guốc không quá 300 grammes.
3) Mỗi chiếc guốc có thể chịu được sức ép trên 300 Kgs, mà không bị gãy.
4) Gót nhôm vững chắc, cam đoan không bị gãy.
5) Khía cạnh và mọi mặt dù khi đụng chạm, không bị nứt vỡ.
6) Thân Guốc không biến hình dưới mọi thay đổi khí trời.
7) Nước sơn trơn bóng, không phai màu nứt dạn, dưới mọi thay đổi thời tiết.
8) Trang điểm đẹp đẽ, thiên trọng nghệ thuật đông phương.

Quí vị Công Kỹ Nghệ gia ngành Guốc, nếu có thể cung cấp loại Guốc nêu trên, xin gởi điều kiện giá cả, năng xuất, mẫu hàng, tới Bản Hãng trước ngày 15-11-1964.

Bản hãng sẽ có Ban Chuyên Trách lựa chọn và sẽ hẹn gặp những Xưởng cung cấp ưu hạng để xúc tiến việc giao dịch và đặt hàng, đồng thời chúng tôi sẽ đăng lên báo chương để quảng cáo và giới thiệu kết quả chọn lựa.

Với mục đích đề cao phẩm chất sản phẩm nội hóa, tăng gia xuất cảng ra thị trường quốc tế, rất mong Quí Vị Công Kỹ Nghệ Gia ngành Guốc nhiệt liệt hưởng ứng lời trưng cầu của hãng chúng tôi.

Nay kính cáo.
Hãng NAM LONG
37 đường Bùi Hữu Nghĩa
CHOLON

[illegible]

**REX**
**55 jours de Pékin.** Charlton Heston, Ava Gardner, Super Technirama 70m/m, Màu P.Đ.V. Hoa.

**ĐẠI NAM**
**55 jours de Pékin.** Charlton Heston, Ava Gardner, Super Technirama 70m/m. Màu P.Đ.V. Hoa.

**EDEN**
**Géant** (Thành Công Vĩ Đại). James Dean, Rock Hudson, Elizabeth Taylor. Màu. T. Pháp. Phụ đề VN

**MAJESTIC SAIGON**
**Les héros sont fatigués** (Anh hùng thầm mệt) Curd Jurgens-Yves Montand-MariaFelix-T.Pháp-PĐVN

**VICTORY LÊ NGỌC**
**Sóng biếc chìm ngàn**-Hoạt động hấp dẫn dài 3g với: Toshiro Mifuné Scope-Màu-Phụ đề Việt Pháp-Hoa

**PALACE CHỢLỚN**
**55 jours de Pékin.** Charlton Heston, Ava Gardner, Super Technirama 70m/m. Màu P.Đ.V. Hoa.

**KIM CHÂU**
**Bến cũ tình xưa.** Lạc Đế, Triệu Lôi. Shawscope, Màu. Tiếng Trung Hoa — Phụ đề Việt — Anh.

**KHẢI HOÀN**
**Siêu nhân trên đất Mỹ.** Phim khoa học, rùng rợn, khủng khiếp... Nói tiếng Anh — P.Đ. Việt Hoa.

**DIÊN HỒNG**
1) **Sơn Đạo Đại Hiệp.** Kiếm hiệp Nhựt-T.Việt-2) **Cô gái bạo động** Rock Hudson-Y. de Carlo-P.Đ.V.N

**NAM VIỆT**
1) **Võ sĩ trên đất Phù Thủy.** Toshiro Mifune — Scope. Màu. 2) **Chàng ngốc tìm tàu** J. Lewis

**HỒNG BÀNG**
**Siêu nhân trên đất Mỹ.** Phim khoa học. rùng rợn, khủng khiếp .. Nói tiếng Anh — P. Đ. Việt-Hoa.

**VIỆT LONG**
**Vũ Điệu Calypso.** Phim vũ,nhạc, hấp dẫn, say mê, cuồng loạn — Scope — Màu — Phụ đề V. N.

**VĂN-HOA**
**HÉROS SANS RETOUR (Ra đi không về) Stéwart Granger**

**MODERNE**
1) **La Patrouille Heroique.** Alex Nicol, F. Latimore. 2) **Xuân Tình sống động** (ấn bản mới). Màu

**ĐẠI ĐỒNG** (Bàn Cờ)
1) **Sơn Đạo Đại Hiệp.** Kiếm hiệp Nhật. T. Việt. 2) **Nô Lệ Phương Đông.** Scope. Màu P. Đ. V. N.

**LONG VÂN**
1) **Võ Sĩ trên đất Phù Thủy.** Toshiro Mifune — Scope. Màu 2)**Chàng ngốc lọ lem.**J.Lewis Màu

**KIM ĐÔ**
1) **Mười năm giông tố.** Phim Việt Nam, Tình cảm Xã hội. 2) **Katia định mệnh đau thương**

**LONG DUYÊN**
1) **Femmes du bout du monde**
2) **Thanh toán trên tuyết sơn** Nói tiếng Việt Nam

**THANH BÌNH**
**Bến cũ tình xưa** — Shawscope Màu-Tiếng Trung Hoa-Phụ đề VN Lạc Đế — Triệu Lôi

In tại nhà in SÔNG-VÂN 86 Lê-Lai — Sàigòn
*Giám-Đốc Trị-Sự LÊ-TÂM-VIỆT—Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN*
Ngân phiếu đề tên ông Đỗ-Văn-Nguyện